Sintertucky

Amigoe

103E JAARGANG — NO.: 272

MAANDAG 24 NOVEMBER 1986

VANDAAG

NED.ANTILLEN
- St Maarten wil uitzondering van zegelwetgeving p.3
- Skina Kayente officieel geopend p.9

SPORT
- Seaquarium Regatta zeer succesvol p.7


CORAZON AQUINO
...nieuw begin...

ARUBA
- Operation Delta gaat niet door p.5
- Presidential Airways komt eens per week p.4

INTERNATIONAAL
- Sterk optreden van Aquino na coup- poging p.1

Nieuws in vogelvlucht

WENEN — De socialisten blijven de grootste partij in het Oostenrijkse parlement maar ze hebben bij de verkiezingen van zondag geen absolute meerderheid behaald. Verwacht wordt dat de Sociaal Democratische OSP (80 zetels) en de conservatieve OVP (76 zetels) samen een coalitie zullen vormen. De Liberalen veroverden 12 zetels en de Groenen 9 zetels.

*****

BAGDADA — Iraakse jachtbommen- werpers hebben voor de 2e maal binnen 4 dagen aanvallen uitgevoerd op olie- installaties in het zuidwesten van Iran. Iran meldde ook luchtaanvallen maar zei dat ze gericht waren tegen de stad Ahwaz. Bij het bombardement werden 10 mensen gedood en raakten 55 personen gewond, aldus Irna. De Iraanse luchtmacht bombardeerde vandaag olie- installaties in Mosul, ten noordwesten van Bagdad, zo meldde Irna.

*****

WASHINGTON — Een groep van politieke adviseurs heeft president Reagan aangeraden minister van Buitenlandse Zaken Shultz en Witte Huis stafchef Regan te vervangen. Zo willen zij de politieke schade herstellen die is ontstaan door de geheime wapenleveranties van de regering met Iran, zo is zondag gemeld door de Washington Post.

*****

PARAMARIBO — Surinames legerleider Bouterse heeft een oproep van kerkelijke leiders te gaan onderhandelen met de groep Brunswijk naast zich neergelegd. "Nooit, nooit, nooit, zal ik onderhandelen met terroristen en bandieten", aldus Bouterse. Het gezaghebbende comite Christelijke kerken had de partijen opgeroepen een dialoog aan te gaan om verder bloedvergieten te voorkomen.

*****

CAIRO — President Mubarak van Egypte en koning Hussein van Jordanië hebben kritiek geuit op de VS wapenleveranties aan Iran en vragen Washington iets te doen om zijn geloofwaardigheid in het M-Oosten te herstellen. De 2 landen zijn belangrijke partners van de VS in het M-Oosten en de naaste bondgenoten van Irak.

*****

CHRISTCHURCH — Paus Johannes Paulus II heeft vandaag aan het eind van zijn 2-daagse bezoek aan N-Zeeland de rechten van de autochtone bevolking in het zuiden van de Stille Oceaan verdedigd. Hij waarschuwde blanken hun Polynesische broeders niet te misbruiken of zich belangrijker te voelen.

*****

JOHANNESBURG — Na Kodak en de Bata heeft nu ook de Britse Barclays bank meegedeeld zich te zullen terugtrekken uit ZA.

*****

HILVERSUM — Het Internationaal Verbond van Vrije Vakverenigingen heeft de Surinaamse moederbond geschorst als lid van het IVVV. Dit vanwege de deelname van de Moederbond aan het Topberaad en andere organen van het niet- democratische regime in Suriname. De Moederbond was niet bereid zich uit deze organen terug te trekken.

*****

PYONGYANG — Een Noordkoreaanse regerings- functionaris heeft vandaag berichten bevestigd dat minister van Defensie O Jin-U onlangs een auto- ongeluk heeft gehad. De minister ligt sindsdien in een coma. De man sprak tegelijkertijd tegen dat er in N-Korea een machtsstrijd aan de gang is.

*****

JOHANNESBURG — Bij onderlinge twisten tussen mijnwerkers van de goudmijn Vaal Reefs ten westen van Johannesburg zijn zondagavond 11 zwarten om het leven gekomen en 20 gewond. Aanleiding waren pogingen van mijnwerkers een boycot tegen een bierhal in te stellen. Andere mijnwerkers waren het hier niet mee eens. Bij Vaal Reefs werken 45.000 mensen.

*****

SIDON — Palestijnse guerrilla's hebben vandaag Maghdousheh, een belangrijk bolwerk van de Shi'itische Amal milities in Z-Libanon ingenomen. Vanaf deze heuvel kan de weg van Sidon naar Tyrus onder toezicht worden gehouden, de belangrijkse aanvoerroute voor Amal in de strijd om het Palestijnse kamp Rashidiyeh in Tyrus. De verovering volgde op hevige gevechten het weekeinde ondanks een bestand dat zaterdag gesloten werd.

*****

BASEL — Maandag heeft zich voor de 5e maal in een maand een lek voorgedaan bij een Zwitsers chemisch bedrijf. Ditmaal ging het om een kleine hoeveelheid methylvinylketon een stof die ogen, huid en slijmvliezen kan aantasten en wordt gebruikt bij de bereiding van vitamine A. Het ongeluk gebeurde bij een dochter- onderneming van Hoffmann La Roche.

ONTSLAG VAN MINISTER VAN DEFENSIE ENRILE AANVAARD

Filipijnse strijdkrachten staan achter president

Sterk optreden van Aquino na coup-poging

MANILA — "Wij moeten een nieuw begin maken", zei president Corazon Aquino van de Filipijnen nadat zij bekendgemaakt had het ontslag van minister van Defensie Juan Ponce Enrile aanvaard te hebben. Enrile gold als haar voornaamste tegenstander binnen het kabinet. Generaal Ramos brak met de minister en schaarde zich achter de president. Aanleiding was de mini- staatsgreep die militaire en politieke functionarissen zaterdag probeerden te plegen door de Nationale Assemblee bijeen te roepen. Het sterke optreden van Aquino werd vandaag door veel diplomaten en gewone burgers geprezen. Maar een feit blijft dat er nog geen einde aan haar problemen is gekomen.

Nog zaterdag betoogden troepen in twee steden voor minister van Defensie Enrile en werd de derde politieke moord gepleegd ditmaal op moslimpoliticus Ulbert Ulama Tugung een aanhanger van president Aquino. De moorden plus de ontvoering van een Japanse zakenman alsmede enkele bomaanslagen droegen bij tot geruchten over een dreigende militaire staatsgreep.

President Aquino gaf opperbevelhebber Ramos 's nachts opdracht troepen te zenden om het parlements- gebouw te bewaken alsmede het tv- station van de regering en een katholiek radiostation. Dit deed zij nadat er ongebruikelijke troepen- bewegingen werden gemeld. Het huis van Enrile werd bewaakt door soldaten in burger- kleding. Aquino riep zondagmorgen een spoed- vergadering van het kabinet bijeen, die zeven uur duurde.

AFTREDEN

Aquino verklaarde na afloop op de tv dat zij het hele kabinet had verzocht af te treden en dat zij het ontslag had aanvaard van Enrile. Hij wordt opgevolgd door de huidige onderminister van Defensie Rafael Ileto. Zij zei dat de meeste leden van het kabinet al zijn afgetreden en verklaarde te verwachten dat degenen die dit nog niet hebben gedaan spoedig zullen volgen.

Het aftreden van Enrile is mogelijk gemaakt door de man, die zich steeds heeft omschreven als "de man in het midden": opperbevelhebber Ramos. Hij bevestigde twee dagen geleden dat hij Aquino op verzoek van zijn generaals had verzocht niet goed functionerende leden van het kabinet te ontslaan. Toen dacht men dat hij op de links- georienteerde kabinetsleden doelde tegen wie velen in het leger gekant zijn, maar niet op Enrile. Enrile, met wie hij in februari samen de opstand leidde tegen president Marcos, waardoor Aquino aan de macht kon komen.

Met het aftreden van hoeveel ministers Aquino zal instemmen zei zij niet direct. Maar verwacht werd dat het aftreden van verscheidenen links- georienteerde ministers de prijs zal zijn die zij zal moeten betalen voor de steun door het leger. Enrile's reactie was niet direct bekend.

COMMUNISTEN

Opperbevelhebber Ramos had tevoren in een verklaring meegedeeld dat de strijdkrachten zich volledig achter Aquino scharen en dat het leger geen bevelen mag opvolgen tenzij deze van hem afkomstig zijn of van door hem gemachtigde plaatsvervangers. Hij zei dit te doen vanwege een complot van Marcosgetrouwen om het ontbonden parlement opnieuw bijeen te roepen en president Aquino af te zetten. Ramos weigerde te spreken over een staatsgreeppoging en sprak evenmin over minister van Defensie Enrile, die volgens bepaalde geruchten achter het komplot zou zitten. Zondagmorgen werden de zwaarste bewaking van het parlementsgebouw en de radio- en tv stations weer opgeheven.

Ramos onthief intussen legerofficieren uit hun functie in het noorden van Luzon die zich in de afgelopen dagen openlijk voor Enrile hadden uitgesproken. Op alle wegen naar de hoofdstad Manila werden zondag controleposten ingesteld om te voorkomen dat officieren en andere aanhangers van Enrile de stad binnenkomen.

Aquino besloot zondag ook voor het eerst de communistische opstandelingen te waarschuwen dat er binnen een week een accoord moet zijn, daar de regering anders hard op zal treden. Dit laatste heeft zij in de afgelopen negen maanden dat zij aan de macht is steeds geweigerd. Nu schijnt zij om te gaan wat betreft de aanpak van het linkse verzet dat al 17 jaar actief is vooral op het platteland

Wat de communisten zelf betreft, zij lieten in een verklaring bij monde van Satur Ocampo horen ervan overtuigd te zijn dat de Amerikaanse invloed groter zal worden en dat Aquino minder ruimte zal krijgen om een vredesproces met de linkse krachten in het land tot stand te brengen. Een "oorlogsverklaring aan de revolutionare krachten en het volk" is wat zij voorzien.

STERK KARAKTER

Mensen in Aquino's omgeving zeiden dat haar stappen overeenkomen met haar sterke karakter, waarin veel mensen in de Filipijnen zich de afgelopen tijd vergist hadden. Aquino zelf verklaarde in een toespraak tot het volk: "De laatste tijd is mijn behoedzaamheid uitgelegd als zwakte en zijn mijn eerlijke pogingen tot verzoening gezien als besluitloosheid. Dit kan niet voortduren".

Gevraagd of hij verwacht dat Aquino van nu af harder zal optreden zei advocaat Saguisag, een speciale adviseur van de president: "Ik denk dat het nog steeds een combinatie zal zijn van omzichtigheid en kracht".

Toch menen velen dat Aquino's wankele bewind nog niet in veiligheid is. Enrile blijft een onzekere factor in de toekomst. Hij heeft zich weliswaar tegen Marcos gekeerd, maar volgens velen kwam dit ook omdat hij zich gepasseerd voelde door Fabian Ver, die in 1981 opperbevelhebber van de strijdkrachten werd. Enrile die zich eens de Filipijnse "Rambo" noemde om zijn inzet tegen de communisten te benadrukken, is niet voor een kleintje vervaard. Volgens een woordvoerder van Aquino heeft zij evenwel van Enrile de verzekering gekregen dat hij niet zal pogen zijn aanhangers binnen het leger op de been te brengen. Maar nog afgewacht moet worden hoe de situatie zich verder zal ontwikkelen.

Aquino wordt nog steeds geconfronteerd met een scala aan problemen, de hoge buitenlandse schuld, de ongewenste Amerikaanse aanwezigheid, de communistische opstandelingen en de moslims die naar een eigen staat streven. Het is niet waarschijnlijk dat een nieuw kabinet deze problemen beter de baas kan, maar toch is iedereen blij met de stappen die Aquino genomen heeft. Of zoals een kerkelijk werker zei: "Ik weet niet of het zal helpen, maar dit is wat het volk steeds wilde".

Gelijke monniken

GELIJKE MONNIKEN, gelijke kappen, is een uitdrukking waar de toonaangevende politieke partij op St Maarten nog nooit van schijnt te hebben gehoord, of waarvan kennelijk wordt aangenomen, dat deze uitdrukking voor dát eiland- gebied in ieder geval nooit zal kunnen gelden. Getuige althans de opmerkingen, die het afgelopen weekeinde leider van de regerings- partij DP- Bovenwinden Claude Wathey zich liet ontvallen. Die maakte zonder blikken of blozen bekend dat de verhoogde zegel- belasting op St Maarten niet zal worden toegepast. Die verhoging mag dan wel wettelijk vastgelegd zijn; is de regering niet van plan voor St Maarten een uitzondering op de regel te laten gelden, dan zal hij dat varkentje zelf wel even wassen, maakte deze politieke leider onomwonden bekend. De minister die namens zijn partij in het huidige kabinet zitting heeft, mocht dan wel een ietwat gematigder uit de hoek komen en erop wijzen dat wetten, zolang deze van kracht zijn, dienen te worden nageleefd; de boodschap van de DP- Bovenwinden kwam luid en duidelijk over: St Maarten "pruimt" de verhoging van de zegel- belasting niet en is dan ook niet bereid deze te slikken.

DAT DESTIJDS, toen de Staten- behandeling van de verhoogde zegel- belasting plaatsvond, de DP- Bovenwinden geen deel uitmaakte van de regerings- coalitie, wordt nu door de partij, die op dat moment de oppositie- banken vulde uit protest tegen invoering van de crisis- heffing, als excuus voor de late bezwaren opgevoerd. Dat argument snijdt nauwelijks hout. Ook oppositie- voeren dient op gedegen en verantwoorde wijze plaats te vinden. De zegel- belasting waarover de partij zich nu zo druk maakt, werd toentertijd kennelijk onvoldoende belangrijk geacht. De desbetreffende Staten- vergadering werd door de DP- Bovenwinden niet bijgewoond en de partij maakte voorafgaande daaraan, noch naderhand, ooit publiekelijk enige bezwaren daaromtrent bekend.

DE POSITIE DIE de Bovenwindse partijen sinds de veranderde zetel- verdeling in de Staten innemen, bezorgen hen een zo'n beetje klemvaste houdgreep op het kabinet, dat nu het dilemma tegemoet gaat, hoe de kopstukken van de DP- Bovenwinden te kalmeren, zonder overstag te moeten gaan en onder dwang St Maarten een uitzonderings- positie te verlenen. Krijgt St Maarten, dat het Franse deel als argument opvoert om de verhoogde zegel- belasting voor dat eiland niet te laten toepassen, zijn zin, dan is een precedent zonder weergave geschapen, waarvan dat eiland, dat het nu voor de wind gaat en dat daarom de bezuinigingsmaatregelen als volstrekt nodeloos beschouwt, in de toekomst nog wel vaker en met grote gretigheid gebruik zal maken. Wordt daarentegen St Maarten erop gewezen nog steeds deel uit te maken van de Antillen en als zodanig geen voorkeurs- behandeling te kunnen eisen, dan is de kans op een breuk binnen de coalitie groot. Met alle politieke gevolgen van dien.

UITZONDERINGS- POSITIES en het verzoek, dan wel de eis van Aruba voor een voorkeurs- behandeling speelden de Antillen de afgelopen tien jaar al danig parten. De mogelijkheid dat St Maarten in dit opzicht een "tweede Aruba" wordt, is niet geheel ondenkbeeldig. Daar zal de Antilliaanse regering zich tegen moeten verzetten. En wel direct, voordat er een precedent wordt geschapen, dat ertoe zal bijdragen dat één eiland binnen de Antilliaanse constellatie voortdurend, op basis van haar regerings- steun, op onopvallende maar daarom voor de anderen niet minder pijnlijke wijze de touwtjes in handen houdt. Vroeg of laat krijgt immers zo'n touwtje steeds meer het karakter van een strop...

Op Curaçao vergaderen 18 landen

Latijns parlement praat over institutionalisering

WILLEMSTAD — Het opstellen van een verdrag ter institutionalisering van het Latijns- amerikaanse Parlement en de aanpassing van de statuten daaraan zijn de onderwerpen tijdens een vergadering van de coördinatiecommissie van Wetgeving, Statuut, Reglement en Begroting die vanmorgen in het Caribbean Hotel begonnen is, met deelname van 18 Latijns- amerikaanse landen.

Statenvoorzitter Onofre Bikker, tevens voorzitter van de coördinatie- commissie van het Latijnse parlement, opende vanmorgen de inaugurele vergadering. Vervolgens voerden gezaghebber Ronnie Casseres, vice- Statenvoorzitter Monchin Soliana, de secretaris- generaal van het Latijns- amerikaanse Parlement Andres Townsend- Escurra, de voorzitter Luis Agustin Leon en de Antilliaanse premier Don Martina het woord. Vanmiddag is een plenaire zitting, morgen twee werk- vergaderingen en overmorgen de afsluitende plenaire zitting, waarin de resoluties zullen worden behandeld. De vergaderingen worden bijgewoond door vertegenwoordigers van parlementen van 18 landen in het Caribisch gebied, Midden- en Zuid- Amerika, en staat in het teken van de institutionalisering van het Latijnse parlement.

Bij de ambtsaanvaarding van de Colombiaanse president Virgilio Barco op 6 augustus betuigden diverse staatshoofden hun steun aan dit proces. De aftredende Belisario Betancur van Colombia, Jose Azcona Hoyos van Honduras, Jose Napoleon Duarte van El Salvador, Oscar Arias Sanchez van Costa Rica, Julio Sanguinetti van Uruguay, Jaime Lusinchi van Venezuela, Raul Alfonsin van Argentinië, Peru's vice- premier Luis Alberto Sanchez en Don Martina van de Antillen ondertekenden hiertoe een offcieel document. Daarin werden ook de staatshoofden van overige bij het parlement aangesloten landen die niet aanwezig waren opgeroepen hun steun te verlenen om te komen tot de definitieve tekst van het institionaliserings- verdrag. Goedkeuring van die tekst zal plaatsvinden tijdens een conferentie van gevolmachtigden, die gepland is voor 9 december, wanneer de 162ste verjaardag van de Strijd van Ayacucho herdacht wordt.



LISSABON — Bij gevechten in 3 Moçambiquaanse provincies hebben rechtse rebellen van de verzets- beweging Rename de afgelopen 10 dagen 127 Moçambiquaanse militairen en 21 Zimbabwaanse soldaten gedood, zo verklaarde zondag een woordvoerder van Renamo in Lissabon.

Zal Ultimo-aandelen verkopen

Vrijlating Jonckheer vindt Mansur vreemd

ORANJESTAD/ WILLEMSTAD — Mede- directeur en aandeelhouder van het papiaments- talige ochtendblad Ultimo Noticia, Jossy Mansur, geeft er de voorkeur aan een officiële verklaring van het Openbaar Ministerie af te wachten, alvorens hij zal ingaan op verklaringen die vorige week op Curaçao werden afgelegd door Ultimo- directeur Chicho Jonckheer. Wel verklaarde de overigens Mansur in een interview via de Arubaanse televisie, dat het hem bevreemdde dat Jonckheer op vrije voeten was gesteld.

Jossy Mansur (en niet Don Mansur, zoals zaterdag abusievelijk werd vermeld- red.) deed deze uitspraken naar aanleiding van een aangifte die hij samen met de voormalige hoofdredacteur van het ochtendblad tegen Jonckheer deed. Daarin werd Jonckheer ervan beschuldigd zich Ultimo- gelden te hebben toegeëigend. Een beschuldiging die, naar Jonckheer vorige week tijdens een pers- conferentie liet weten, tegenover de justitiële autoriteiten afdoende kon worden ontzenuwd.

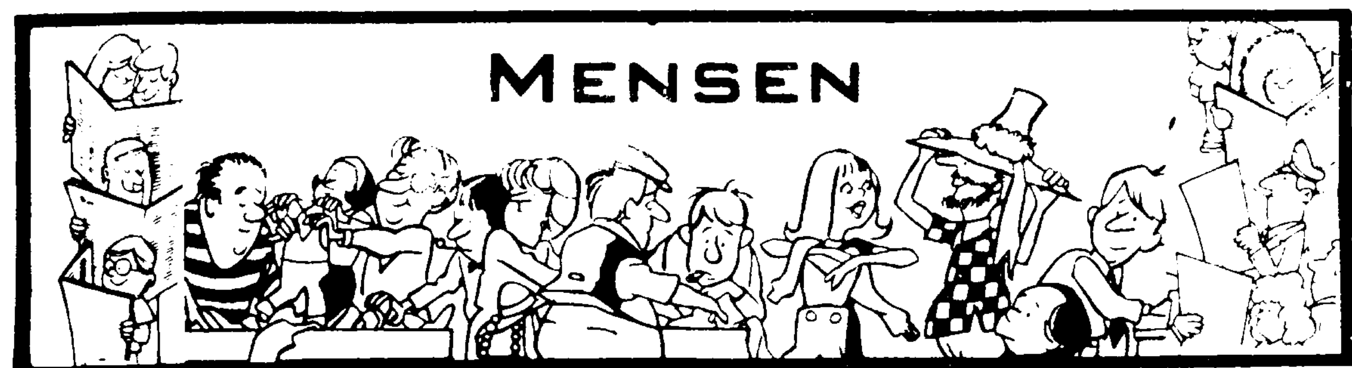
De gelden waarvan in de aangifte sprake was, betrof zijn, om belastingtechnische redenen naar een in Miami door Jonckheer opgericht advies- bureau, overgeboekt salaris. Van deze regeling zouden ook de aangevers, hekelde Jonckheer, vooraf op de hoogte zijn geweest en daarin hebben toegestemd.

Mansur zei in het interview daarvan evenwel niet op de hoogte te zijn geweest. De maatschappij waarover werd gesproken, bestond in feite niet, meende Mansur. Ook hij was echter van plan een pers- conferentie te beleggen, waarin hij van zins was documenten te overleggen, waaruit duidelijk zou blijken dat het desbetreffende advies- bureau in de Verenigde Staten niet legaal is. Het salaris van directeur Jonckheer had, vond Mansur, die zich bijzonder scherp uitliet over de directie- voering bij het ochtendblad, ook als zodanig moeten worden omschreven. Hij benadrukte dan ook nog deze week alle relevante documentatie in de openbaarheid te zullen brengen en kondigde voorts aan zijn aandelen in het blad te zullen verkopen omdat hij naar eigen zeggen, aan een dergelijke "rotzooi" part noch deel wilde hebben. Mansur beschikt evenals Jonckheer over 37,5 procent van de aandelen.

*****

ISLAMABAD— In Afghanistan is Haji Mohammed Tsamkani benoemd tot leider van de Revolutionaire Raad, een functie die overeenkomt met die van staatshoofd. Hij wordt de opvolger van Babrak Karmal, die vorige week aftrad, officieel om gezondheidsredenen. Tsamkani is geen lid van de communistische partij. Zijn benoeming wordt gezien als een poging om in bredere kring steun te werven voor het bewind.

*****



De Amerikaanse acteur SCATMAN CROTHERS, die ondermeer meespeelde in de films "One flew over the cuckoos nest" en "The Shining", overleed het afgelopen weekeinde op 76-jarige leeftijd aan kanker. Crothers was een vriend van filmsterren als Jack Nicholson, Clint Eastwood en Mickey Rooney. Hij speelde in tientallen andere films, waaronder "Helly Dolly", "The great white hope", "Lady sings the blues", "The shootist", "Silver streak" en "Twilight Zone: the movie".

*****

Omdat zij een hekel hebben aan BUITENLANDERS, tuigden in Rotterdam dit weekeinde twee, circa 25 jaar oude, mannen een 36-jarige uit Suriname afkomstige stadgenoot af. Zij meldden hun afkeer van buitenlanders tegenover hun slachtoffer en schopten en sloegen hem daarbij. De mishandeling was dermate ernstig dat een arm van het slachtoffer uit de kom raakte en deze in het ziekenhuis moest worden opgenomen.

*****

Zichtbaar opgelaten met de situatie probeert een superieur twee verkeersagenten in Rome te overreden hun CHIRURGISCHE MASKERS af te doen. De agenten dragen die uit protest tegen het koolmonoxide in de lucht in het centrum van Rome, dat acht keer hoger is dan het niveau dat gevaarlijk geacht wordt voor de gezondheid.

Een groep van ongeveer tweehonderd mensen herdacht zondag op de ere- begraafplaats in het Nederlandse Overveen verzets- strijdster HANNIE SCHAFT. Bij het graf van de verzets- strijdster, die kort voor het einde van de Tweede Wereldoorlog door de Duitsers in de duinen werd doodgeschoten, werden vele bloemen en een krans gelegd. De herdenking werd voor de 42-ste keer gehouden.

*****

De Franse prijs Medicis voor de beste buitenlandse roman 1986, werd verleend aan de Amerikaanse auteur JOHN HAWKES voor zijn boek "Avonturen in de handel in huiden in Alaska". De prijs voor het werk van een Franse auteur ging naar Pierre Combescot voor zijn boek "Les funerailles de la sardine". De prijs Femina buitenland 1986, die werd toegewezen door een jury bestaande uit vrouwen, ging naar de Zweed Torgny Lindgren voor zijn roman "Bethsabe" en de prijs voor een Frans werk naar de auteur Rene Belletto voor zijn roman "De hel".

*****

DRONKEN thuiskomen kan grote risico's met zich meebrengen. Zeker als dat met een dergelijke regelmaat gebeurt, zo ondervond een man uit een dorp in de buurt van Khushalnagar in de Zuid- indische staat Karnataka. Die werd, toen hij voor de zoveelste keer "boven zijn theewater" thuiskwam, door zijn schoonvader en echtgenote mishandeld en zelfs verminkt. De vrouw stond met een mes klaar toen haar man 's- avonds met een stuk in zijn kraag thuiskwam. Zij gooide hem een handvol spaanse peper in het gezicht, waarna haar vader de om hulp schreeuwende man vervolgens bewusteloos sloeg. Vrouwlief sneed daarop haar man de tong en de oorschelpen af.

*****

Egyptische archeologen hebben in Saqqara, een streek in de Egyptische woestijn waar zich een reeks pyramiden bevindt, het graf ontdekt van een FARAONISCHE PRINS. Het graf dateert van 2.400 voor Christus en verkeert in goede staat. Uit de erop aangebrachte hieroglyfen valt op te maken dat het de laatste rustplaats is van Eri, een prins uit de zesde dynastie.

*****

De 38- jarige Britse rockster STEVIE WINWOOD is sinds kort weer vrijgezel, nadat eind vorige week zijn acht jaar oude huwelijk met zijn even oude Amerikaanse vrouw Nicole, door scheiding ontbonden werd. De vrouw van de zanger, die in de zestiger jaren als zanger van de groep "Traffic" bekend werd, diende de eis tot echtscheiding in omdat haar man overspelig was geweest. Een beschuldiging die door Winwood niet werd weersproken.

*****

De Westduitse dirigent WOLFGANG RENNERT is in Oporto in Portugal ingestort kort na het begin van Wagner's opera "Der fliegende Hollander". Rennert, voormalig directeur van de opera van Frankfurt, kreeg van twee artsen in de zaal eerste hulp en werd toen, vermoedelijk met een hart- infarct, overgracht naar een ziekenhuis, waar hij een paar dagen moet verblijven. De ongeveer 60-jarige dirigent had kort voor het begin van de opera geklaagd dat hij zich niet goed voelde, maar had besloten toch door te zetten.

*****

DIKZAKKEN worden door particuliere taxi- bedrijven in de Zimbabwaanse stad Bulawayo kennelijk niet op prijs gesteld. Sinds kort laten namelijk deze bedrijven "zwaargebouwde en gezette" passagiers, dubbel tarief betalen. De taxi- chauffeurs namen het besluit tot de introductie van een verhoogd tarief voor de dikkertjes, omdat ze vinden dat zware mensen de plaats innemen van twee dunnen en dat zij bij het vervoer van deze categorie passagiers daarom inkomsten derven.

*****

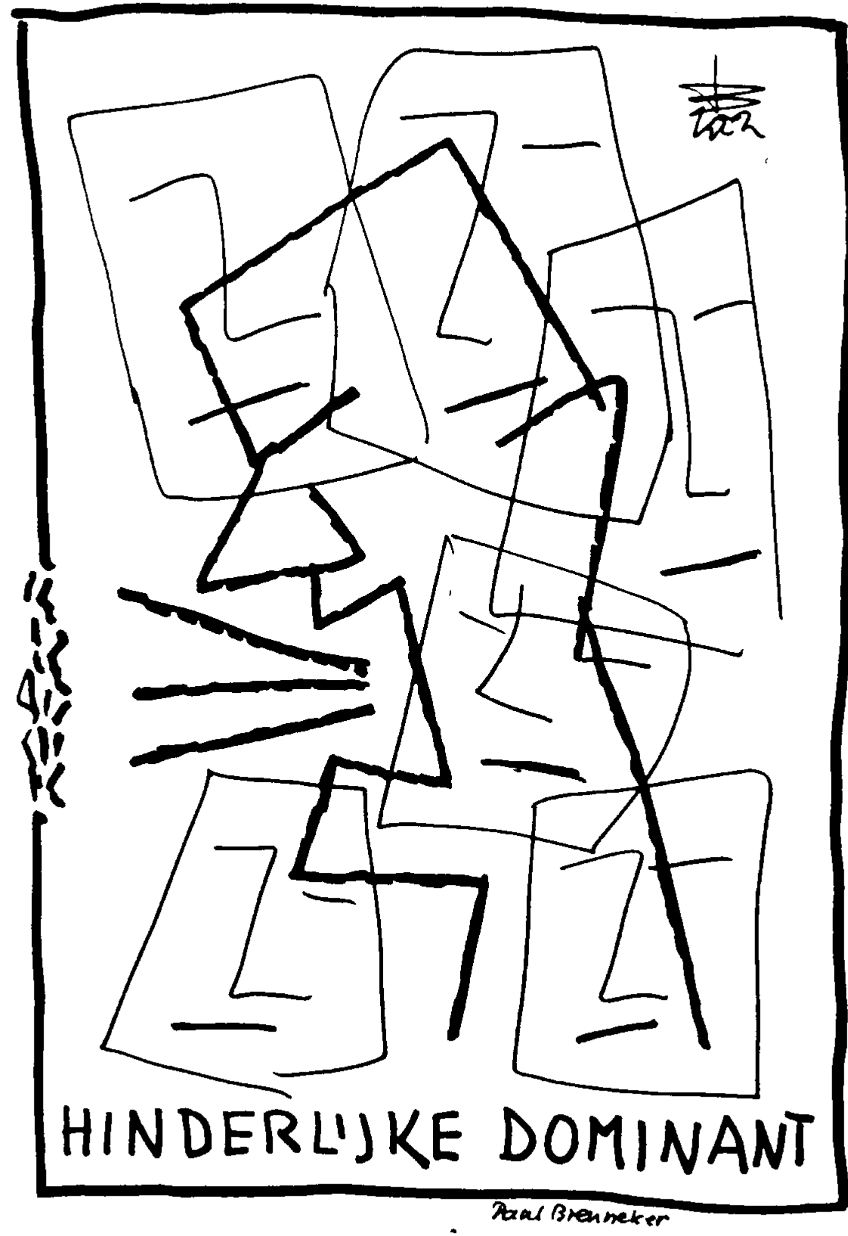
De twee jaar oude SEAN KEYTON uit Keedysville in de Amerikaanse staat Maryland, die slechts gekleed in een pyjamaatje, in het holst van de nacht, uit zijn bed stapte om vervolgens buiten op straat, waar de temperatuur rond het vriespunt schommelde, te gaan lopen ronddwalen, heeft zijn leven te danken aan vier honden. De honden, die toebehoren aan de ouders van de peuter, vergezelden het kind toen het naar buiten liep, beschermden hem en hielden hem gedurende de nacht warm. Toen een buurman de peuter op anderhalve mijl afstand van zijn ouderlijk huis vond, zat het kind, omringd door de vier honden, rustig midden op de weg. Het koppel honden hield zowel de buurman als de medewerkers van een opgeroepen ambulance- team, grommend en blaffend bij het kind vandaan, totdat de ouders ter plaatse waren.

*****

Het boekje "Rubik's tweede kwelling" van uitgeverij Mondria vormt een directe concurrentie voor uitgaven met oplossingen voor zijn nieuwe puzzel, die de Hongaarse PROFESSOR RUBIK zelf wil uitgeven. Daarom moet de uitgave van Mondria uit de handel worden genomen. Dat eiste vorige week de advocaat van de puzzel- uitvinder in een kort geding tegen Mondria. Rubik, die de wereld eerder in de ban bracht van zijn magische kubus, heeft nu een nieuwe puzzel in de handel gebracht. Intussen liet Mondria een boekje verschijnen met daarin een beschrijving van een methode om tot een oplossing van die nieuwe te komen, hetgeen volgens Rubik's advocaat in strijd is met auteurs- en merkrecht, omdat op de omslag van het Mondria- boekje de puzzel wordt getoond en de naam van Rubik wordt vermeld.

*****

Ruim een jaar na de spectaculaire concerten van Live Aid in Philadelphia en Londen en de plaat van Band Aid, is in Tsjaad een BRUG GEBOUWD met de opbrengst van deze acties van Europese en Amerikaanse artiesten. Het land had van de twee organisaties voor hulp aan Afrika circa 1,5 miljoen dollar gekregen ter financiering van het project. De brug is "Brug der Musici" gedoopt. Dit meldde het katholieke persbureau APIC deze week. De honderd meter lange brug over de rivier Mayo- Kebbi, bij de stad Lere in het Zuidoosten van Tsjaad, legt een vitale verbinding met Cameroun. Op 7 maart vorig jaar werd op initiatief van Harry Belafonte en de stichting USA for Africa de succesvolle plaat "We are the world" gemaakt door Michael Jackson en Lionel Richie en gezongen door 45 wereldbekende artiesten. Op 13 juli van hetzelfde jaar organiseerde de Ierse popzanger Bob Geldof concerten in Philadelphia en Londen, die een opbrengst hadden van 70 miljoen dollar voor hulp aan Afrika. De brug is in een recordtijd, van maart tot juni, gebouwd onder toezicht van het ontwikkelingsprogramma van de Verenigde Naties, in samenwerking met de regering in N'Djamena.



CURACAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten va artsen van Bandabao (3e distrikt) kunn spoedgevallen telefoon 641658 bellen dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische trikten kunnen voor spoedgevall artsenpraktijk van hun eigen huisarts b het antwoordapparaat zal dan mede wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Ka Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 zaterdag de gehele dag gesloten; de w hebben zuster Rotteveel, tel.: 673442 geboy 027-360 en zuster Hailand, 87944 pageboy 027-360.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Pa tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zate van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur al volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmidd van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Fam geopend van maandag t/m vrijdag 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor S Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geop van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Otrobanda: Curaçao, tel.: 623575
Punda: del Pueblo, tel.: 612444.

*****

Modeshow ter ere tweejarig bestaan Caroline's Boutique

WILLEMSTAD — Caroline Mini Boutique bestaat op 1 de cember twee jaar, welk feit op november wordt gevierd met een modeshow die voor de boutiq gehouden wordt. De muziek is handen van DJ David Ari waarbij de laatste mode uit Ne York, Miami, Brazilie en Car cas geshowd zal worden door pr fessionele modellen.

De kaarten voor deze show zij verkrijgbaar bij Caroline's Mi Boutique aan de Druifweg 36 kosten 15 gulden per persoon. Voor dat geld krijgt men teve een softdrink en een hapje, ter wijl men kans maakt op het win nen van de deurprijs.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *King Solomon's Mines* (14 jr.).

*****

TELECURAÇAO
MAANDAG: 16.30 Suske en Wiske; 17.00 Little hobo; 17.30 Man drechi di Dios; 17.45 CCN international hour; 18.45 Informe deportivo; 18.55 Tempu pa Dios; 19.00 Cultuur en Opvoeding; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Big movie: «Do you remember love»; 22.00 Kombinashon; 22.15 vervolg Big movie; 22.30 Santo Domingo invita; 23.00 Sluiting.

DINSDAG: 16.30 Heman master of the universe; 17.00 Mira i deskubrí: «E karta misterioso»; 17.15 Siensia i Teknologia ku Leo Floridas; 17.45 CNN international hour; 18.45 Informe deportivo; 18.55 Tempu pa Dios; 19.00 Kushina di oro; 19.15 Pantaya; 19.45 RVD-programma; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Revista Deportivo; 21.30 Benson; 22.00 Kombinashon; 22.15 CBS special; 23.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

*****

Amigoe
UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV.
Hoofdredactie:
Laureen Ravelli-Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Paul de Windt, Monique van Meerwijk, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór elf uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard Van Veen, Postbox 118, tel.: 24427.
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 22737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 Southeast Bayshore Drive 306, Miami Florida 33131 (tel.: 3055798622).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Heer Bommel en de Volvetters

door Marten Toonder





1049 — De opwinding was te veel voor heer Bommel geweest. Toen hij met behulp van Tom Poes alle aanplakbiljetten van zichzelf en zijn Oude Schicht had verwijderd, liet hij zich met een zucht in zijn auto vallen.

"Rijd jij maar, jonge vriend!" mompelde hij. "Het hart klopt me in de knieën, als je begrijpt wat ik bedoel. Ik moet naar huis. Ik heb dringend een stevig glas... eh... ik bedoel tomatesap nodig".

Tom Poes kroop achter het stuur en reed de wagen door de straten van Rommeldam. Het stadsbeeld was sterk veranderd. De beeltenis van het volvettersspook sierde alle gevels en op de huizen kon men lezen: 'Wilt u slinken. Gebruik dan Slinkers!'

"Een goede reclame!" zei Tom Poes. "Ik moet zeggen, dat die professor S. Link het flink aanpakt! Maar die geschiedenis met dat spook dat de politie aanvalt en zelfs de burgemeester ontvoert, deugt niet. En de hele stad vol met affiches hangen, mag toch niet?"

"Nee, wis en drie mag dat niet!" riep heer Bommel uit. Hij schudde zijn bloeddruk van zich af en leunde uit zijn auto. "Daar zijn die aanplakkers bezig! Stop eens even, Tom Poes!"

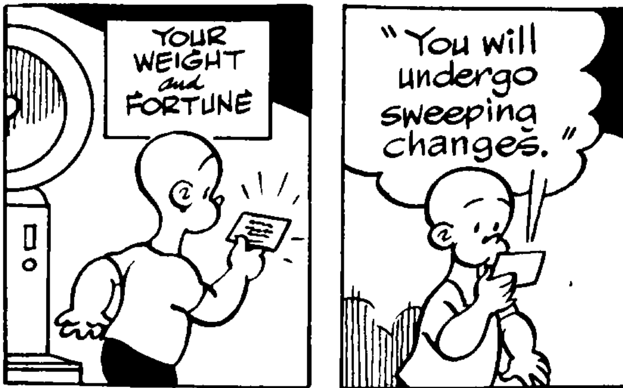
Tom Poes gehoorzaamde en heer Ollie richtte zich tot één van de werklieden. "Wie heeft jullie opgedragen deze... eh... deze rommel op te hangen?" vroeg hij scherp.

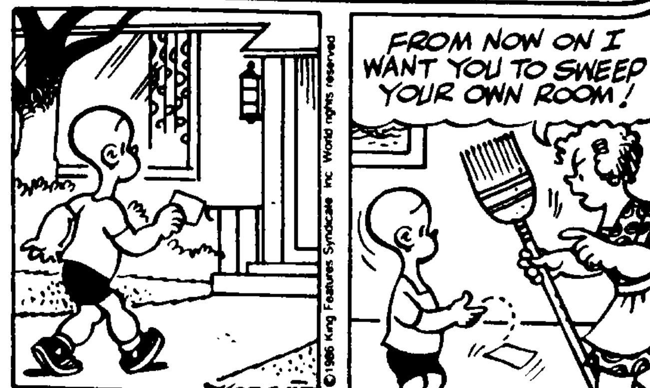
"Wel, dat heeft de baas gedaan!" zei de aanplakker verbaasd.

"Welke baas?" vroeg Tom Poes.

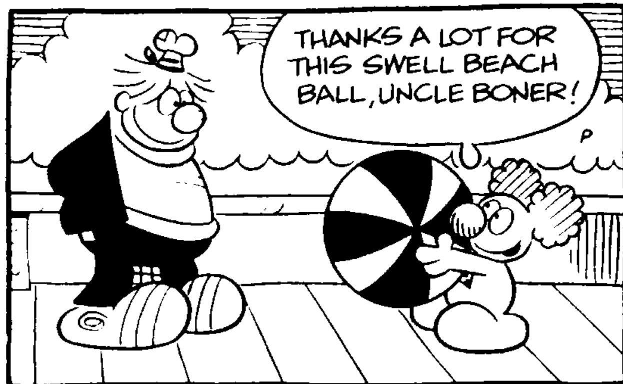
"Onze baas", legde de ander uit. "Meneer Super, van het reclamebureau 'Super'!"

HENRY ® **By Dick Hodgins**





BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**





BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**





REDEYE ® **By Gordon Bess**





REGERINGSFUNCTIONARIS SPREEKT VAN PURE ONWIL PHILIPSBURG

Wathey wil uitzondering "voor hij zelf iets moet doen"

Martina ongevoelig voor bedreiging Sint Maarten inzake zegeltarieven

WILLEMSTAD — "Wij handelen niet op basis van bedreigingen en zijn er dus totaal niet onder de indruk van." Zo reageerde premier Don Martina vanmorgen op verklaringen van Claude Wathey, dat de Centrale regering Sint Maarten moet uitzonderen van de recente verhoging van zegeltarieven, voordat hij zelf gedwongen wordt er iets aan te doen. Volgens Martina heeft geen enkele coalitie- partner hem tot nu toe officieel noch persoonlijk op de hoogte gesteld dat ze een probleem hebben met de wet, ook niet in het coalitie- beraad van afgelopen dinsdag waar dit soort dingen zijns inziens besproken moeten worden. Een hoge regerings- functionaris meldt intussen dat er geen sprake is van verwarring of slechte toepassing, maar dat men op Sint Maarten nimmer deze noch andere belastingen heeft willen betalen, en het nu maar eens afgelopen moet zijn.

De toepassing van de eind vorig jaar door de Staten goedgekeurde verhoging van zegeltarieven werd aangehouden tot een nader bij landsbesluit vast te stellen datum, omdat de nieuwe zegelwaarden die hierdoor nodig zijn in Nederland besteld moeten worden. Zo waren er cheque- zegels nodig van 25 in plaats van tien cent, en formaatzegels van vijf in plaats van één gulden. Begin september kwam bericht uit Nederland dat de zegels verscheept waren, en met inachtname van een maand speling besloot de regering de verhoging daarom op 1 november te laten ingaan. De landsontvangers ontvingen daarvoor evenals andere betrokken instanties, zoals banken en notariskantoren, bericht van de verhoging, en de nodige zegels waren volgens de overheid ruim op tijd beschikbaar.

Desondanks bleken onder andere reisbureau's ontevreden over de verhoging omdat het bestellen van zegels met een hogere waarde liquiditeits- problemen zou veroorzaken, terwijl passagiers klaagden over de daardoor duurdere passages. Bovendien trok de ALM aan de bel omdat andere luchtvaart- maatschappijen het verhoogde tarief niet zouden toepassen, waardoor er oneerlijke concurrentie ontstond. De overheid had echter rekening gehouden met aanpassings-problemen, en besloten tijdens een overgangs- periode soepelheid te betrachten voor wat betreft het niet naleven van de wet. Een dergelijke wetswijziging heeft namelijk op zoveel verschillende terreinen dat het vantevoren vast stond dat niet alle betrokkenen bereikt zouden worden.

Men besloot daarom geen naheffingen toe te passen, op voorwaarde dat zij die zich door onwetendheid niet aan de wet hadden gehouden dit wel onmiddellijk zouden doen als ze eenmaal op de hoogte waren. Aan de hand van de kritiek van de ALM ging bijvoorbeeld een brief naar alle reisbureau's en luchtvaart- maatschappijen met de mededeling dat men zich moest houden aan de nieuwe tarieven, en dat er controle zou zijn door de Inspectie der Belastingen. Volgens een regerings- functionaris kan niemand nu beweren niets van de zegelverhoging af te weten, omdat het uitgebreid in de krant heeft gestaan.

Op Sint Maarten reageerde men zeer negatief op de verhoging. Reisbureau's daar lieten weten slechts door de ALM op de hoogte te zijn gesteld van de verhoging en om die per 10 november toe te passen op de verkochte passages. Winair als regerings- maatschappij en officiële vertegenwoordiger houdt zich hieraan, maar de reisbureau's en andere luchtvaart- maatschappijen niet. De reisbureau's klagen dat zij geen duidelijkheid hebben over de toepassing, en dat verzoeken om meer informatie en de nodige zegels aan de overheid onbeantwoord zijn gebleven. Ook zou de landsontvanger op Sint Maarten verklaard hebben geen zegels te hebben en niet goed te begrijpen wat er precies aan de hand was.

Claude Wathey liet tijdens de viering van Sint Maarten- dag aan de Franse kant reeds een waarschuwing horen dat zowel Frankrijk als de Nederlandse Antillen ervoor moesten waken geen wetten op Sint Maarten toe te passen die daar vanwege het speciale karakter van het eiland niet geschikt zijn en de ontwikkeling in de weg staan. Minister van Justitie Leo Chance, die om medewerking gevraagd was om er op toe te zien dat de wet ook op Sint Maarten zou worden toegepast, verklaarde donderdag in Philipsburg dat het hier een door het parlement aangenomen wet betrof die moest worden uitgevoerd. Sint Maarten was naar hij verklaarde geen uitzondering, en eenieder die zich niet aan de wet hield liep naar hij zei de kans om vervolgd te worden.

Partijleider Wathey zei dit weekeinde echter dat de wet schadelijk is voor Sint Maarten en verwarrend werkt vanwege het feit dat het eiland verdeeld is in een Nederlands en Frans gedeelte. Het zou de Fransen er volgens hem weleens toe kunnen brengen hun eigen luchthaven uit te breiden voor vluchten met grotere vliegtuigen naar de regio, met alle gevolgen van dien voor de inkomsten en werkgelegenheid aan de Nederlandse kant. Aan het geld daarvoor kan het Franse deel als overzees gebiedsdeel van Frankrijk volgens hem vrij makkelijk komen. Hij noemde de zegeltarieven- verhoging "kortzichtig", en zei te hopen dat de regering dit zelf zou inzien en Sint Maarten uitzonderen. Wathey verklaarde hierover nog geen overleg te hebben gepleegd met zijn minister, maar zei dat de wet niet op Sint Maarten kan worden toegepast en de regering er iets aan moet doen, "before I have to."

Chance zei op zijn beurt dat de bijzondere onstandigheden van Sint Maarten misschien over het hoofd gezien zijn binnen het kabinet voor wat betreft de wet. Als minister van Justitie kon hij echter niet zeggen dat een door de Staten goedgekeurde wet niet op Sint Maarten moet worden toegepast. "De heer Wathey kan als politicus en Statenlid bezwaren hebben, maar ik kan als minister niet zeggen welke wet ik goed vind of niet. Het is mijn plicht om alle door het parlement goedgekeurde wetten uit te voeren of eruit te stappen," zo zei hij. Wel zou hij als minister van Sint Maarten de bezwaren gaan bespreken met zijn collega van Financiën Leslie Navarro en het kabinet, tijdens de minister- raad- vergadering van aanstaande dinsdag.

Hij zei als voorbeeld dat Nederlandse ingezetenen die op de Franse kant een passage kopen zijns inziens wel moeten voldoen aan de wet, maar dat dit voor Franse ingezetenen niet geldt. Hij zei te beseffen dat dit echter veel ongemak zou opleveren, en dat er naar een oplossing gezocht moet worden. Hij wilde niet vooruitlopen op de aard van de oplossing die hij in overleg met het kabinet denkt de bereiken, of dat nu uitzondering, opheffing of aanpassing is. Hij beaamde ook vernomen te hebben dat de voorbereiding op de toepassing in Sint Maarten niet naar wens is verlopen, en zou dit ook met de betrokken minister en zijn departement opnemen, aangezien het onjuist is om medewerking te vragen voor de uitvoering op Sint Maarten en daar dan de nodige stappen niet te nemen. "Hoe kun je dan verwachten dat men de wet toepast," zo vroeg Chance zich af.

Minister Navarro was vanmorgen niet bereikbaar, maar premier Martina zei dat geen enkele coalitie- partner hem noch officieel, noch persoonlijk van deze problemen op de hoogte heeft gesteld. Reagerend op de uitspraak van Wathey dat er iets aan gedaan moet worden voordat hij zelf iets doet antwoordde Martina dat hij niet op basis van bedreigingen handelt. "Wij zijn niet onder de indruk van bedreigingen en er ook niet gevoelig voor, waar ze ook vandaan komen." Zo is er tijdens het coalitie- beraad van afgelopen dinsdag niets hierover naar voren gekomen, terwijl dat zijns inziens de plaats is om dit soort zaken te bespreken. De premier zei verder niet in details te kunnen gaan, omdat de betrokken minister zal moeten onderzoeken wat de moeilijkheden zijn met de uitvoering.

Een hoge regerings- functionaris meldde intussen dat het geen kwestie van verwarring of onduidelijkheid is, maar doodgewoon onwil van Sint Maarten. Voor de verhoging van de zegelbelasting gooide men er op Sint Maarten immers al met de pet naar, zowel bij bepaalde banken als bij reisbureau's. De ALM heeft daar in het verleden al over geklaagd, en de Inspectie der Belastingen heeft reeds diverse malen controles verricht om er wat aan te doen, maar dat is geen gemakkelijke taak is gebleken. Dat men zegt geen informatie te hebben klopt volgens hem niet. Ook de landsontvanger in Sint Maarten is vantevoren op de hoogte gesteld en reisde zelf met 25 duizend cheque- zegels met de nieuwe waarde naar Philipsburg. Toen hij gevraagd werd waarom hij geen aanvraag- formulier had ingevuld om andere zegelwaarden te bestellen, liet hij weten geen probleem te hebben omdat hij oude zegels gebruikte en daar dan anderen bij plakte en afstempelde om de gewenste waarde te bereiken.

Van problemen zijn volgens de regerings- functionaris dus geen sprake, en het gaat erom dat Sint Maarten niet wil betalen. Hoewel het wettelijk misschien mogelijk is mensen van de Franse kant uit te zonderen, vindt hij persoonlijk dat ze mee moeten betalen aan het gebruik van de luchthaven- faciliteiten die door de Antilliaanse (lees Curaçaose) belasting- betaler gefinancierd worden. Het moet zijns inziens eens afgelopen zijn met de onwil van Sint Maarten om belasting te betalen.

Cadeau-campagne voor kinderen van minder bedeelden

WILLEMSTAD — Kentucky Fried Chicken, de Willemstad Jaycees en Ayudo Sosial Korsou zetten in verband met het komende Sinterklaas- feest een campagne op, die bedoeld is om ook kinderen in minderbedeelde gezinnen op het eiland een Sinterklaas- cadeautje te bezorgen.

In het kader van deze campagne kan bij Kentucky speelgoed worden afgegeven en krijgt de brenger voor elk stuk ingeleverd speelgoed, dat overigens wel gaaf en in goede conditie moet zijn, een bon ter waarde van twee gulden, te besteden bij Kentucky. Voor elk stuk speelgoed zal deze onderneming bovendien een gulden deponeren in een speciale pot, bestemd voor de aankoop door Ayudo Sosial van nuttige artikelen. Gezamenlijk zullen evenzo de drie organiserende instellingen in het hofje van de Pastorie Barber een groot kinder- festijn doen plaatsvinden, waarbij de kinderen tractaties zullen krijgen en vergast zullen worden op het optreden van een buikspreker, terwijl onder leiding van de Jaycees verschillende spelletjes zullen worden georganiseerd. Sinterklaas zal bij die gelegenheid eigenhandig de cadeautjes uitreiken en de kinderen toespreken.



WILLEMSTAD — Ten behoeve van de Dr Hugenholtz Stichting organiseerde onlangs het dames- comite van Isla- employees een fietstocht. De opbrengsten daarvan werden onlangs tijdens een maandelijkse koffiemorgen van het comite aan een vertegenwoordiger van de Stichting overhandigd. Op de foto het moment waarop voorzitster Glenda Maduro de cheque overhandigt aan Zr Hertha Leonora en dr Doran van de Hugenholtz Stichting.

Tanker-aantal wel toegenomen

Scheepvaartverkeer in oktober 4 pct gedaald

WILLEMSTAD — De stijgende lijn die zich de laatste maanden in het scheepvaart- verkeer voordeed, werd in de maand oktober van dit jaar door een lichte daling onderbroken. Ten opzichte van dezelfde periode over 1985, nam het scheepvaart- verkeer met circa vier procent af.

Met uitzondering van de tankers, deed de daling zich over nagenoeg de gehele linie voor. Het aantal vracht- en passagiers- schepen nam met bijna tien procent af en ging van 129 naar 118 binnen geloodste schepen, terwijl in de categorie "lokale vaart", die van 138 naar 100 schepen zakte, een daling van rond de 28 procent waar kon worden genomen.

Naast het ongewijzigde aantal toeristen- schepen in de maand oktober, vergeleken tot vorig jaar oktober, werden eveneens twaalf de haven werden binnen geloodst, staat echter een forse toename in de tankers die Curaçao aandeden. Die toename, van 41 naar 75, vertegenwoordigt een stijging van circa 85 procent.

Bestuurder bestolen

WILLEMSTAD — De bestuurder van een personen- auto, die zaterdag rond kwart over drie in de morgen bij een snack te Paradijs benaderd werd door een hem onbekende man, raakte heel wat meer kwijt dan de gulden die de man hem vroeg. De bestuurder weigerde in eerste instantie de man het geld te geven, toen hij zich bedacht en zijn polstas pakte om daar het geld uit te halen, rukte de ander hem de tas uit handen en nam daarmee de benen.

Tevens meer beveiliging in het Stadhuis

Officieren van Justitie mogen niet langer gestoord worden

WILLEMSTAD — Met ingang van vandaag gelden er in het stadhuis een aantal nieuwe orderegels die er voornamelijk op gericht zijn om de Officieren van Justitie ongestoord hun werk te laten doen en anderzijds een grotere veiligheid bieden aan zowel de Officieren van Justitie als de rechterlijke macht die in dit gebouw gevestigd is.

Naar Procureur Generaal, mr Robert Pietersz desgevraagd tegenover de Amigoe verklaarde, heeft deze in een brief aan alle advocaten verwezen naar de grote onderbezetting bij de Officieren van Justitie terwijl het aantal zaken, en de gecompliceerdheid daarvan, juist toeneemt. Dit vereist bovenmenselijke inspanningen van de Officieren die bovendien continue gestoord worden door telefoontjes of bezoeken van advocaten en andere gasten.

Zeker gezien het feit dat de advocaten over het algemeen slechts willen weten wanneer een bepaalde zaak op de rol komt of inzage willen hebben in bepaalde stukken, moeten deze storende bezoeken drastisch beperkt kunnen worden, zo vindt de PG. Bovendien is de chef van de administratie de aangewezen persoon voor het verschaffen van dergelijk informatie.

Mr Pietersz noemde het triest dat de Officieren uit wanhoop het voorstel hadden gelanceerd een halve dag per week thuis te werken, opdat ze ongestoord bepaalde zaken konden voorbereiden. Pietersz wees daarbij op het belang van een goede voorbereiding: een klein foutje van de Officier kan vrijspraak tot gevolg hebben.

In de brief heeft de PG de advocaten dan ook laten weten dat men voortaan terecht moet bij de chef van de administratie. Mocht men voor een bepaalde kwestie de Officier zelf nodig hebben, is dat uiteraard wel mogelijk, zij het middels interventie van de chef van de administratie.

Een tweede huisregel die vandaag van kracht is geworden, heeft betrekking op de veiligheid van de Officieren en rechters in het Stadhuis, voor welke veiligheid de PG verantwoordelijk is. De maatregel vloeit ondermeer voort uit bepaalde inlichtingen van wraakzuchtige lieden, aldus de PG. Er zal nu een permanente wacht worden geïnstalleerd voor de gang waar de Officieren van Justitie hun kantoren hebben, terwijl deze veiligheids- man tevens de gang naar de kantoren van de rechters in de gaten zal houden. Ook van die zijde zijn meerdere klachten binnengekomen over ongewenste bezoekers die ook de kamers binnentraden als de betrokken rechter zelf niet aanwezig was. Dergelijke praktijken zijn nergens ter wereld geoorloofd, aldus Pietersz die het hoog tijd vindt dat ook dit Stadhuis wat beter beveiligd wordt.

Overigens erkende de PG dat de eerste maatregel geen oplossing biedt aan de kern van de zaak: te weten een tekort aan personeel bij het Openbaar Ministerie. Daar wordt echter ook aan gewerkt, zo verklaarde hij. In december zal de Procureur Generaal een kort bezoek brengen aan Nederland voor de laatste gesprekken met een viertal kandidaten die gesolliciteerd hebben naar de functie van Officier van Justitie op de Antillen. Daar zullen er twee uit geselecteerd worden waarna men dan een aantal van zes Officieren bereikt, aldus de PG die stelde dat men dan redelijk op sterkte is. Het is echter niet bekend per wanneer de twee nieuwe Nederlandse Officieren naar Curaçao kunnen komen, de PG sprak de hoop uit dat dat op zo kort mogelijke termijn zou gebeuren.

Overigens vernam de Amigoe dat met name de strafadvocaten, die het meeste met de Officier van Justitie te maken hebben, niet zo gelukkig zijn met de nieuwe "huisregels". Naar hun zeggen zou dit het werk van de advocaten bemoeilijken. De deken van Advocaten, mr Promes, bevestigde vanmorgen tegenover de Amigoe dat er bij hem klachten waren binnengekomen. Daartoe is inmiddels een vergadering belegd van de Orde van Advocaten die deze week nog zal plaatsvinden. Advocaat Promes was nog niet exact op de hoogte van de argumenten die de advocaten hebben tegen de maatregelen van de PG.

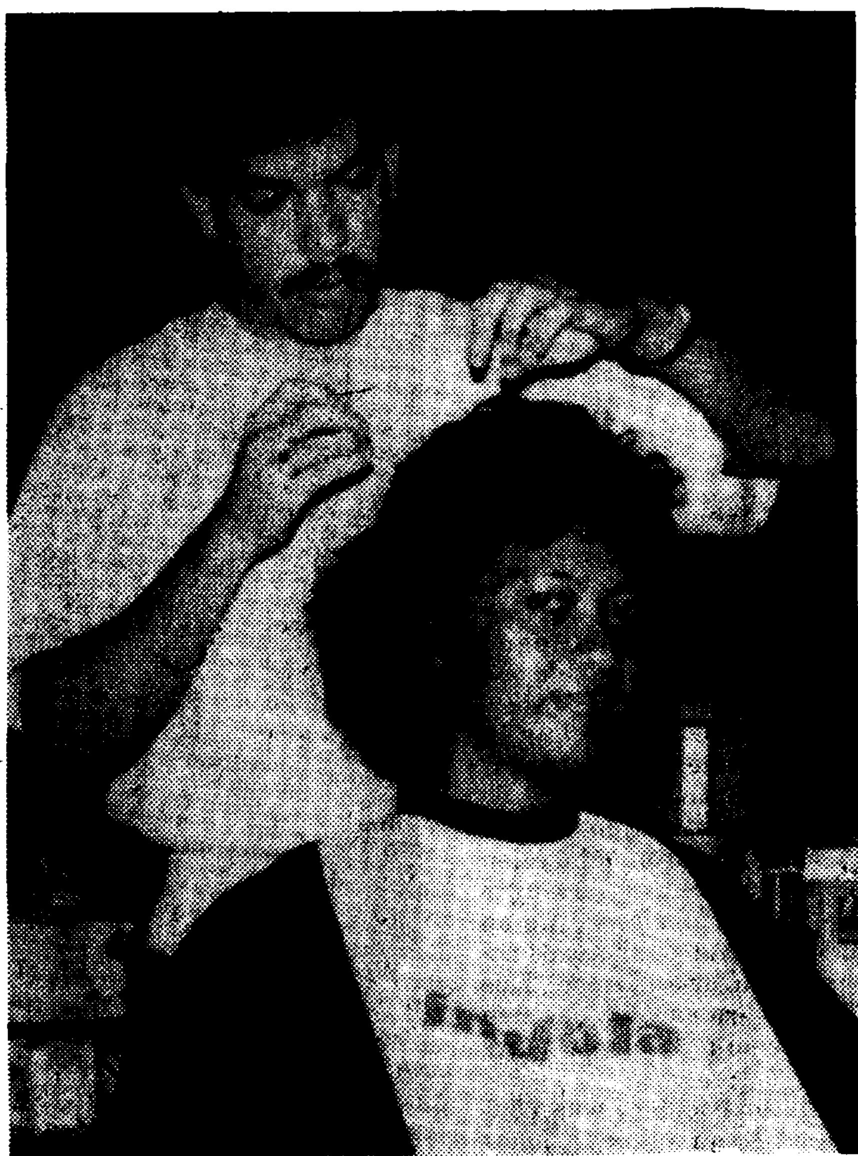
Vanaf 19 december

Presidential Airways komt eens per week

ORANJESTAD — Minister van Verkeer en Vervoer, Benny Nisbet, keerde vrijdagavond uit de Verenigde Staten terug met het bericht dat ingaande 19 december Presidential Air eenmaal per week vanuit Washington op Aruba zal gaan vliegen en dit later zal uitbreiden tot geregelde vluchten.

Minister Nisbet zette uiteen dat hij naar Amerika was vertrokken — vergezeld van adviseurs — om zich persoonlijk op de hoogte te kunnen stellen hoe ver en vooral hoe serieus de aanvragen waren. De bewindsman wilde een herhaling van Challenger Air koste was kost voorkomen. Ter plaatse kon minister Nisbet zich ervan op de hoogte stellen dat Presidential Air serieuze plannen heeft, een jonge maatschappij met 21 vliegtuigen is en een serieuze directie heeft.

Men heeft reeds vele contacten met tour- operators, die achter deze plannen staan en die ook zorgen dat kamers op Aruba beschikbaar zijn. Minister Nisbet verwacht veel van deze vluchten. In Miami werd een gesprek gevoerd met Sun Coast waar de minister er de nadruk op legde dat Aruba alleen zaken wil doen als er sprake is van een goed voorbereide en serieuze aanpak. De voorbereiding is echter nog niet zodanig dat gezegd kan worden dat ook deze maatschappij op Aruba zal gaan vliegen. De verdere voorbereidingen moeten eerst afgewacht worden, waarbij moet blijken dat het serieus is.



IN DE Dutch Masterroom van het Aruba Sheraton Hotel werd zondag een Indola- dag gehouden, waarbij Hilda Cosmetics de Indola- producten toonde en Leon Harms (zie foto) demonstreerde wat de Indola- mogelijkheden zijn.

Op zoek naar drugs

Douane-recherche was actief in de haven

ORANJESTAD — Afgelopen zaterdag was de douane-recherche in de Arubaanse haven bijzonder actief. Twee verdachte barkjes werden geheel doorzocht zonder dat de vermeende verdovende middelen werden gevonden.

In de morgenuren kwam via de Amerikaanse kustwacht het bericht binnen dat tussen Aruba en Curaçao een Venezolaanse barkje voer, waarvan het vermoeden bestond dat het verdovende middelen aan boord had. Zodra dan ook het onder Venezolaanse vlag varende barkje «Verika Beatrix» de haven van Oranjestad was binnengelopen, gingen politie en douane- recherche aan boord. Het schip en de bemanning werden grondig doorzocht zonder dat iets gevonden werd.

In de middaguren kwam de onder Colombiaanse vlag varende «Samurai» met koffie aan boord de haven binnenlopen. Ook hier had de douane- recherche een tip gekregen dat er wel eens verdovende middelen aan boord konden zitten. Douane- recherche en politie gingen aan boord, terwijl de kapitein werd meegenmomen voor verhoor. Daarna werd de boot van [illegible] zocht zonder dat er iets gevonden werd. Aan boord bevonden zich acht bemanningsleden waarvan enigen onder invloed verkeerden. Het vermoeden bestaat dat het afleveren van de verboden waar eerder op open zee had plaats gevonden.

Druk weekeinde voor politie

ORANJESTAD — De politie had ook afgelopen weekeinde niet over werk te klagen. Vijftien maal werd assistentie verleend en 21 diefstallen en inbraken werden gemeld.

Nisbet vond oude situatie niet acceptabel

Air Aruba bus rijdt op verzoek van velen

ORANJESTAD — Begin van het jaar werd bij de regering reeds een verzoek ontvangen om het vervoer van piloten en passagiers, die bij het oude luchthaven- gebouw landden naar het nieuwe luchthaven- gebouw.

De bus, die reeds van het oude naar het nieuwe gebouw rijdt, liet lang op zich wachten, waarbij het voorkwam dat piloten en passagiers bij het oude luchtvaart- gebouw — zonder afgehandeld te zijn door Douane of Immigratie — om het vliegveld heen naar het nieuwe gebouw reden. Minister Nisbet stelde dit onder geen enkele omstandigheid meer te kunnen accepteren. Iedereen, die aankomt op de luchthaven moet eerst door Douane en Immigratie. Het busvervoer van General Aviation was niet het juiste vervoer, waarbij hij opmerkte dat toen Avensa-directeur Bulton naar Aruba kwam om met de directie Luchtvaart te onderhandelen hij een uur op vervoer van de bus heeft moeten wachten.

Minister Nisbet hoopte dat met de Air Aruba- bus deze problemen zijn opgelost. Overigens wees hij er nog op dat Air Aruba tot deze bus besloot na advies te hebben ingewonnen van luchtvaart- adviseur Steensma. Die had erop gewezen dat het vervoer van voorheen niet voldeed en dat Air Aruba daarin zeker verbetering zou kunnen brengen, hetgeen thans geschied is.

GEORGE — President Pieter Botha van ZA heeft vrijdag felle kritiek geleverd op de VS. In een rede bij de opening van een medisch centrum in Georgetown noemde hij het "beledigend" dat de VS een funcionaris naar ZA hadden willen sturen om te kijken hoe het gesteld is met de volksgezondheid.

ARUBA AGENDA

...SSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo.

NOORD: Lee Take Away, Noord 82.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 127-849.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *About last Night* (18 jr.).
II: 20.45 uur *Crimes of Passion* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Certain Fury* (18 jr.).

* * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: del Pueblo, tel.: 21253.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

* * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter G.R. van Trigt, Paradijswijk 23, tel.: 34482/24797.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter C.E.Zaandam, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833/24300.

* * * * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 /18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

KIWANIS **(afd. Palmbeach)**: 19.30 uur dinner meeting - Aruba Beachclub.

PROTESTANTSE GEMEENTE **(kerkkoor)**: 20.00 uur bijeenkomst in de kleine kerk.

SPORT
BASKETBALL: 19.30 uur **(B-kl.)** Ramco vs Chinese Club; 20.30 uur **(A-kl.)** Marlboro vs Chinese Club - Sporthal.

ZAALVOETBAL: 19.00 uur Bubali «Mi Chalila» vs Feyenoord; 20.00 uur Conar vs ASK Frisian Flag; 21.00 uur Double Seven vs Ajax - Centro di Barrio Savaneta.

* * * * *

DINSDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
08.00-10.00 uur te Oranjestad en Noord; 08.00-11.30 / 13.00-15.00 uur te San Nicolas.
(kleuterbureau volgens afspraak)

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag)**: 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - POVA-zwembad.

ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur training gewichtheffen - Sportcentrum Noord.

VERENIGING VOOR ZWEMONDERWIJS ARUBA: 17.30-19.30 uur zwemlessen (voor dipl. A en C) - Americana Hotel.

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training)**: 16.00-18.00 uur Divi Divi Hotel; 19.30-20.30 uur Divi Divi Hotel (show).

ARUBA TIVOLICLUB: 17.00 uur baskettballtraining voor kinderen.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Lagoenweg 9A, 1e verdieping): iedere werkdag van 07.30-12.00 / 13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTECA NACIONAL **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * *

TELEARUBA
MAANDAG: 13.00-15.00 Take two (live); 18.00 Starfleet; 18.30 Telenovela: «La Sombra»; 19.30 The world tomorrow; 20.00 Telenoticias; 20.30 Harold sportshow; 21.00 CNN international hour; 22.00 Dynasty; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sluiting.

DINSDAG: 13.00-15.00 Take two (live); 18.00 Sunshine Factory; 18.30 Telenovela: «La Sombra»; 19.30 Actualidad; 19.45 Pa un Aruba sigur; 20.00 Telenoticias; 20.30 Memoria (live met Tico); 21.00 CNN international hour; 22.00 Murder, she wrote; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sluiting.

* * * * *

Ministerraad vergeten in te lichten over vliegtuigramp-oefening

Operation Delta gaat niet door

AEROPUERTO REINA BEATRIX — De voor vanmiddag vier uur aangekondigde oefening «Operation Delta», waarbij een vliegramp gesimuleerd zou worden met een Boeing 727 van Carair, komende uit Columbia met 120 passagiers en zes bemanningsleden, kan op het laatste ogenblik geen doorgang vinden. Oorzaak hiervan is dat minister van Verkeer en Vervoer, Benny Nisbet, de Ministerraad niet op de hoogte stelde van deze plannen, waarna zijn collega van Justitie, Watty Vos, besloot dat brandweer en politie aan deze oefening niet kunnen deelnemen, omdat de bewindsman nergens van op de hoogte was.

Op de Arubaanse luchthaven heerste vanmorgen bij het bekend worden van het besluit, de oefening voor bepaalde tijd uit te stellen, grote teleurstelling. Vooral onder het personeel, dat vele uren aan dit plan gewerkt had. De bedoeling van dit "groot alarm" op de Arubaanse luchthaven, die daarvoor uren gesloten zou worden, was om de geschiktheid en paraatheid van alle betrokken instanties op Aruba uit te testen voor het geval zich een echt ongeluk voordoet.

Vorige week werd de pers onder embargo reeds uitvoerig van deze oefening op de hoogte gesteld, waarbij luchthaven- meester Mike Nicolaas uiteenzette, dat het een verplichting is van alle luchthavens ter wereld, die internationaal verbonden zijn, om elk jaar een alarmoefening te houden en te zien hoe de daarvoor te nemen maatregelen functioneren. De laatste keer gebeurde dit op Aruba in 1983 met de Gebalde Vuist- oefening. Aruba bevindt zich sinds een jaar in een nieuwe constellatie als land en zou met deze oefening moeten kunnen tonen hoeverre op dit gebied alles functioneert. Belangrijk is het daarom — de oefening werd volkomen geheim gehouden — om te zien hoe op basis van een plotseling geheel onverwachte situatie verschillende instanties op Aruba weten op te treden.

Het had in de bedoeling gelegen dat aan de Operation Delta werd deelgenomen door de Reddingsdienst, Brandweer, Politie en Gezondheidsdienst, het Rode Kruis, de Koninklijke Marine, en burger luchtvaart, directie Luchthaven, Arubus en het Justitiële departement. De vrijwilligers, die als passagiers zouden optreden, waren ongeveer 100 leerlingen van het Colegio Arubano en twintig mariniers.

Het was de bedoeling dat na de oefening — die nu voor onbepaalde tijd werd uitgesteld — door de verschillende groepen verslag zou worden uitgebracht, onder meer over wat fout en wat goed ging, hetgeen dan in een eindrapport zou worden vervat en besproken. Over een week zou ook de pers gevraagd worden een rapport samen te stellen.

Drie jaar voor drugsbezit

ORANJESTAD — Drie jaar gevangenisstraf, met aftrek van het voorarrest sedert februari van dit jaar, luidde vrijdagmorgen het vonnis tegen S.G. wegens het in bezit hebben van verdovende middelen en de verkoop daarvan.

Deze zaak deed nogal wat stof opwaaien. Zoals Amigoe destijds berichtte zou een vrouw bij behandeling van de zaak ten stelligste ontkend hebben dat de politie zich bij het betreden van de woning behoorlijk zou hebben gepresenteerd. De vrouw stelde — tegenover verklaringen van enige politiemensen die het tegendeel beweerden — duidelijk dat de politie de woning niet kon betreden en dit desondanks toch deed.

De vrouw en haar dochter werden echter inmiddels ook veroordeeld, waarbij de vrouw ook nog een veroordeling kreeg omdat zij meineed pleegde.

ORANJESTAD — In de play-off- strijd om het domino- kampioenschap van Aruba behaalde NWIWI een 21-20 overwinning op Paradera en blijft daardoor één van de sterke gegadigden voor het domino- kampioenschap. Old Parr wist zijn leiders- positie te versterken door met 21-12 te winnen van Noord Stars.



ORANJESTAD — Het afgelopen weekeinde stond in het teken van het zilveren zangjubileum van Dhaddy Brokke. Met een optreden in het Cas di Cultura en Club Visage werd dit zeldzame zilveren jubileum herdacht, waarbij Dhaddy op hartelijke wijze werd toegejuicht door velen, die tevens dank brachten voor een kwart eeuw uitdragen van Aruba door haar zang en optreden. De Amigoe berichtte kortgeleden -- bij haar optreden op Curaçao -- uitvoerig over deze jubileumshow.

Zowel in A- als B-klasse basketball

Chinese Club boekt twee overwinningen

ORANJESTAD — Op de banen van Aruba Juniors werden zondagmiddag twee basketball-wedstrijden gespeeld.

In de B-klasse ontmoeting behaalde Chinese Club een 62-27 overwinning op Ramco na met de rust reeds een voorsprong van 26-12 te hebben genomen. Juan Tromp scoorde voor Ramco 8 punten en Dionisio Benders voor de Chinese Club 18 punten.

In de daaropvolgende A-klasse wedstrijd bleken Marlboro en de Chinese Club goed aan elkaar gewaagd, hetgeen ook wel uit het puntenverloop tot uiting kwam. De Chinese Club won de ontmoeting met 50-43, terwijl bij de rust de Chinese Club met 21-20 maar één punt voorsprong had. Igmar Davelaar maakte 19 punten voor Marlboro, terwijl voor de Chinese Club Bito Martina met 11 punten de topscorer was.

Voorlopig bij Air Aruba balie

Avensa krijgt wel een eigen kantoor

ORANJESTAD — Minister van Verkeer en Vervoer, Benny Nisbet, die vrijdagavond van een week luchtvaart- bezoeken in de Verenigde Staten op Aruba terugkeerde, ontkende ten stelligste de berichten dat hij aan de Venezolaanse luchtvaart- maatschappij Avensa kantoorruimte op de Arubaanse luchthaven zou hebben geweigerd. Hij betreurde dergelijke volkomen onjuiste berichten ten zeerste. Zoals de zaken er thans voor staan, zal de Avensa 1 december op Aruba gaan vliegen met welkelijkse vluchten.

Minister Benny Nisbet toonde zich bijzonder verontwaardigd, dat tijdens zijn afwezigheid dergelijke onjuiste berichten werden verspreid. Het zijn pertinente leugens, aldus een verontwaardigde bewindsman, die er toevoegde dat juist een balie van Air Aruba ter beschikking van Avensa zal komen om de balie af handeling te kunnen doen, terwijl ook kantoorruimte beschikbaar komt. Dit is tijdelijk totdat de komende verbouwingen klaar zijn.

Aan het verzoek van Avensa-directeur, Bulton, om Avensa op de Arubaanse luchthaven een eigen gezicht te geven met eigen balie en kantoor kon niet direct worden voldaan omdat tijdens het verzoek alles bezet was. Toegezegd werd wel dat alles in het werk gesteld zal worden om wanneer Avensa 1 december op Aruba gaat vliegen te zorgen dat er ruimte beschikbaar komt. Voorlopig in de linkerhoek bij de Air Aruba- balie en later wanneer het voormalige ALM- ticketoffice — dat nu gebruikt wordt door Air Aruba — vrijkomt zal Avensa dit ter beschikking krijgen. Avensa- directeur Bulton verklaarde tevreden te zijn met deze regeling.

Raadsman van echtpaar Leysner

Plannen voor verpleegtehuis zijn moedwillig gekleineerd

ORANJESTAD — "Het is niet juist zoals in de pers gemeld werd, dat een kippenfokkerij omgebouwd zou worden tot een bejaardentehuis", aldus reageerde de raadsman van het echtpaar Leysner, mr. John van der Kuyp, op dergelijke berichten in de pers.

Hij vond dat met dergelijke beweringen de plannen van het echtpaar Leysner moedwillig gekleineerd worden om de regering — die de toezeggingen van het MEP- Bestuurscollege niet honoreerde — in het gelijk te kunnen stellen. De heer Van der Kuyp wees erop dat het geen bejaardentehuis zou worden, doch een verpleegtehuis, dat met financiering vanuit Nederland geregeld zou worden. Dat het dagdeld later op tachtig florin per dag per patiënt werd gesteld, vond zijn oorzaak in het feit dat de overheid met een gedeelte van dit bedrag de bouw van het tehuis terug zou betalen waardoor ook het gebouw eigendom van de overheid zou worden. In feite financierde de overheid dan de verhoogde dagdeld- vergoeding de bouw. Deze bouw vond niet in een voormalige kippenfokkerij plaats, maar zou geschieden op een terrein waar voorheen een kippen- broilerfabriek was gevestigd. Het zij een geheel nieuw gebouw worden.

Wat het schadevergoedingsbedrag van 190.000 florin betreft merkte de heer Van der Kuyp op, dat dit betrekking heeft op besprekingen met de accountant, architect, reizen naar Nederland voor overleg met verschillende instanties enz. Het wel erg triest te van deze zaak is, aldus mr. John van der Kuyp, dat het echtpaar Leysner vele brieven en verzoeken aan de regering heeft gedaan, zonder antwoord te krijgen. Dat was mede de reden dat deze rechtszaak werd aangespannen. Zoals bekend wordt deze vordering morgen voor de rechter behandeld.

ARUBAANS COMMMENTAAR

Rare vertoning

DE «OPERATION DELTA», die vanmiddag om vier uur op de Arubaanse luchthaven had moeten plaatsvinden om na te kunnen gaan of de verschillende instanties op Aruba paraat zijn en berekend voor hun taak bij een mogelijke vliegtuigongeval is uitgegroeid tot een "rare vertoning". Oorzaak hiervan is dat deze belangrijke oefening waaraan vele uren werd gewerkt en waar honderden mensen bij betrokken werden, op het laatste ogenblik moest worden afgelast.

De minister van Verkeer en Vervoer had het schijnbaar zo druk met zijn «open sky» politiek, dat hij "vergat" zijn collega's van deze grote oefening op de hoogte te stellen. Dat is een kwalijke zaak, zeker voor zo'n belangrijke oefening. Zogenaamd konden collega's geen toestemming geven aan onder hen ressorterende diensten, omdat men officieel niet wist waarom het ging. Minister Nisbet had de Ministerraad daarover niets verteld. Overigens een vreemde opvatting "dat men niet op de hoogte was", omdat toch de verschillende diensten wel de voorbesprekingen bijwoonden, maar schijnbaar hun minister daarover niet ingelicht hadden. De oefening werd niet voor een week, maar voor onbepaalde tijd uitgesteld.

Ruim een week geleden heeft de pers op een speciale persconferentie kunnen horen hoe belangrijk deze oefening voor Aruba was. Vooral in een tijd dat steeds weer gehoord wordt, dat de luchtvaart één van de belangrijkste onderdelen van het toerisme naar Aruba is, is het belangrijk te weten dat Aruba in voorkomende luchtvaartongevallen — wij hopen dat die nimmer plaatsvinden — zijn mannetje weet te staan. Allerwege werd dan ook medewerking toegezegd en vele uren werden besteed om het gehele plan tot in de finesses uit te werken. Dat werd nu in een klap teniet gedaan, omdat de betrokken bewindsman het schijnbaar niet zo belangrijk oordeelde, dat een dergelijke oefening werd gehouden, althans hij stelde zijn collega's in de Ministerraad niet op de hoogte, met alle gevolgen vandien, hetgeen de indruk van "niet belangrijk vinden" wekte.

Wij krijgen de laatste maanden nog al eens de indruk dat het teamwork in de regering van Aruba zoek is. Dat er nog teveel "op eigen houtje" wordt gedaan. Waartoe dit kan leiden, hebben we vandaag kunnen ervaren door het niet doorgaan van een oefening die voor Aruba bijzonder belangrijk was. Het werd nu een "rare vertoning".

ORANJESTAD — Omstreeks zes uur vond zondagmiddag bij de verkeerslichten voorbij Tamarijn Beach Hotel een verkeers- ongeval plaats, waarbij de bestuurder van een personenwagen, die met grote snelheid reed in de bocht bij de verkeerslichten uit de bocht vloog en met zijn auto tegen de paal van de verkeers- lichten te pletter reed. De 47-jarige Dominico Geerman van Tanki Leendert 98 raakte dusdanig in zijn auto beklemd dat het geruime tijd duurde voordat men hem kon bevrijden. Een te hulp geroepen arts uit het hospitaal kon niet direct ter plaatse komen, aangezien hij met een ander geval bezig was. Het slachtoffer — de elfde verkeersdode van dit jaar — overleed ter plaatse.



Zaalvoetbal

Golden Boys niet opgewassen tegen Guiness Boys: 10-1

ORANJESTAD — Een klinkende 10-1 overwinning behaalde Guiness Boys in de zaalvoetbal- competitie op de Golden Boys.

Bij rust was de stand al 7-0 en was het duidelijk dat Golden Boys deze slag niet meer te boven zou komen. Goalgetters voor Guiness waren: Henki Bikker (3), Rudolf Calmes (3), Luis Sanchez (2), Raymond Escalona en Ruben Sierra. Alberto Vrolijk scoorde het tegenpunt voor Golden Boys.

Meer op het rechte pad was de ontmoeting Fermin Boys/Puma tegen La Fama, waarbij Fermin's met 5-4 aan het langste eind trok na een 2-2 ruststand. Kiki Tromp scoorde twee doelpunten voor Fermin's, gevolgd door Richard Tromp, Errel Tromp en Theo Ruiz met elk een doelpunt. Voor La Fama waren: Adrie Martilia (2), Henk Timmerman en Shanon Rollock de goalgetters.

In de derde wedstrijd kwamen RCA en Uní Stars niet verder dan een 8-8 gelijkspel. RCA had bij rust de leiding met 4-3. Van de acht RCA- doelpunten nam Luti Themen er zes voor zijn rekening, terwijl John Kelly en Elio Kelly de overige twee doelpunten maakten. Voor Uní Stars waren: Ignacio Geerman (3), Lodewijk Dirksz (3) en Eddy Tromp (2) de scherpschutters.

De competitie gaat vanavond verder met drie wedstrijden in Centro di Barrio Savaneta. De eerste wedstrijd is om zeven uur tussen Barak Boys en Caiquetio, gevolgd door de wedstrijden Conar - Frisian Flag (8 uur) en Double 7 - Ajax (9 uur).

STOCKHOLM — Parlementsleden uit Zweden, Noorwegen, Finland, Oostenrijk en IJsland hebben de raad van Europa gevraagd de zittingen van Straatsburg (Frankrijk) te verplaatsen naar Luxemburg.

Zakenvaria

HOLIDAYS GENERAL MANAGER Brian Reeve heeft in Cadushi News zijn voldoening uitgesproken over het feit dat de maanden oktober en november voor wat de bezetting van Holiday Inn Aruba betreft weer op het goede spoor zijn beland. De boekingen voor het komende seizoen zien er bijzonder goed uit. Intussen wordt onder de gasten van het hotel een onderzoek ingesteld om hun meningen te horen. Deze worden door een speciale commissie verwerkt waarna bepaalde voorstellen of aanbevelingen kunnen worden gedaan.

Eerste behandeling

Betico Croes is overgeplaatst naar verpleegtehuis in Utrecht

UTRECHT — Betico Croes, die op 31 december van het vorig jaar in coma raakte, is maandag van het Academisch Ziekenhuis in Maastricht (AZM) overgebracht naar het centrum voor reactivering en verpleging Albert van Koningsbruggen in Utrecht.

Volgens de behandelend neuroloog van Croes, F.W. Vreeling, is zijn patiënt nog steeds in coma, maar lijkt er in zijn toestand een lichte verbetering te zijn gekomen doordat hij in de vorm van hoofd- bewegingen of beweging van een van zijn ledematen enigszins respons lijkt te geven op vragen. Spectaculaire verbeteringen zijn op korte termijn niet te verwachten en al te hoge verwachtingen in de richting van een goed herstel lijken niet gerechtvaardigd, aldus het AZM.

Betico Croes is inmiddels in tal van ziekenhuizen verpleegd. Via ziekenhuizen op Aruba en in de VS (Miami, Chicago) kwam hij eind augustus terecht op de afdeling Neurologie van het Academisch Ziekenhuis in Maastricht, waar na observatie werd besloten dat overplaatsing naar het verpleeghuis in Utrecht de best mogelijke voortzetting van de behandeling is.

"BLOOD AND SOUL IN PERFECTE HARMONIE":

"Ik strooide met waterstofbommen met dodelijke bedoeling"

Mike Tyson werd na K.O.-zege op Berbick de jongste wereldkampioen in het zwaargewicht

De Amerikaanse bokser Mike Tyson is zaterdagavond in Las Vegas wereldkampioen in de zwaargewichtklasse (WBC-versie) geworden. De twintigjarige uitdager sloeg de Canadese titelhouder Trevor Berbick al in de tweede ronde knock-out. Het gevecht had twaalf ronden moeten duren.

Mike Tyson demonstreerde zaterdagnacht in Las Vegas zo'n verbijsterende slagkracht, dat hij binnen zes minuten van het gevecht om de WBC-titel de Canadees Trevor Berbick, die doorgaans staat als een huis, voor langer dan tien tellen velde. Tyson, twintig jaar, vier maanden en 22 dagen oud pas, werd door die daverende linkse hoek de jongste wereldkampioen in het zwaargewicht in de geschiedenis.

Tyson vloog direct na het luiden van de bel voor de eerste ronde vooruit en tracteerde de verblufte Berbick, die 33 jaar geleden in Jamaica werd geboren en tegenwoordig met een Canadees paspoort in Florida woont, op een reeks harde combinaties, die hem deden tollen. De wereldkampioen ging al in de tweede ronde een keer neer en probeerde zijn titel te rekken door zich in de sterke armen van Tyson te werpen en af te klemmen. Het was vergeefse moeite. Driekwart minuut later, na 2.35 minuten in die tweede ronde, was een enorme slagenwisseling hem te machtig.

De Canadese routinier zeeg uiteindelijk neer op een linkse hoek van Tyson vanuit de heup. Hij probeerde direct op te krabbelen, maar zijn 'rubberen' benen wilde hem niet meer dragen. Berbick waggelde naar het midden van de ring en viel andermaal om. Scheidsrechter Mills Lane was al bij negen, toen Berbick zich weer trachtte op te richten. De arbiter kon de aangeslagen bokser nog net opvangen. "Tyson had vanavond alles, Berbick niets meer", verklaarde Lane zijn besluit het gevecht te stoppen.

Tyson, een produkt uit een van de beruchtste achterbuurten van New York, won derhalve zijn 28e partij als beroepsbokser. "Ik ben er altijd van overtuigd dat ik zal winnen, maar voor dit gevecht was 'blood and soul' in perfecte harmonie. Ik kon niet verliezen. Iedere andere tegenstander was er ook aan gegaan. Ik strooide, wat zal ik zeggen, met waterstofbommen - enorme klappen met dodelijke bedoeling", liet Tyson zich tijdens de persconferentie ontvallen.

Berbicks herinnering werd bijgeschaafd met een videoband van het korte gevecht. "Ik heb een stomme fout gemaakt door Tyson dichtbij te laten komen. Ik had in de beginfase verstandiger moeten zijn en niet meteen mijn dapperheid moeten tonen. Ik dacht dat ik sterk genoeg was en werd prompt gepakt. Al kan ik het nog niet geloven. Ik wilde bewijzen dat ik elke dreun van Tyson kon hebben", verklaarde de onttroonde wereldkampioen kalm, na inspectie door de ringarts.

Tyson, die breed lachend zeven duizend gulden boete van zijn beurs van anderhalf miljoen dollar afstond wegens het dragen van de verkeerde kleur broek (hij droeg evenals Berbick een zwarte broek), eerde na afloop zijn mentor Cus d'Amata, die vorig jaar 77 jaar oud overleed. D'Amata pikte Tyson indertijd als crimineeltje van de straat en bracht hem in contact met de bokssport. "Als Cus er niet was geweest, had ik hier nooit gestaan als de jongste wereldekampioen. Een record, dat niet meer zal worden gebroken", aldus Tyson, die anderhalf jaar jonger is dan Floyd Patterson (21 jaar en 11 maanden toen hij Archie Moore versloeg in 1956 en de wereldtitel veroverde).

Tyson heeft in zijn reeks van 28 gevechten een record opgebouwd die elke tegenstander in de toekomst grote angst moet inboezemen. Van zijn 28 partijen, welke hij allemaal won, eindigden er 26 te vroeg, veel te vroeg, door K.O.! Het is slechts 21 maanden geleden dat hij zijn eerste profgevecht won en in totaal heeft hij nu 77 ronden in de ring gestaan. Dit betekent dat hij gemiddeld nog geen drie ronden heeft gebokst per partij. Vijftien partijen eindigden al in de eerste ronde en duurde nog niet eens een minuut!

Berbick zijn record is nu 31 overwinningen, vijf verloren partijen en een onbeslist. Van zijn 31 winstpartijen eindigden er 23 in K.O. Toch heeft deze laatste verlies partij Berbick geen windeieren gelgd. De hem in de handen gestopte cheque was $ 2,1 miljoen waard. Berbick veroverde zijn wereldtitel op 23 maart dit jaar door een puntenoverwinning op Pinklon Thomas. Het was zijn eerste (mislukte) verdediging van zijn titel.



LAS VEGAS — Mike Tyson is zaterdagavond de jongste wereldkampioen in het zwaargewicht geworden.
Ook in zijn 28e profgevecht bleef hij ongeslagen.
Met een gemiddelde van slechts 2.75 ronden per wedstrijd raasde hij naar de wereldtitel.
Van zijn 26 K.O.-partijen beëindigde hij er vijftien binnen 50 seconden in de eerste ronde.

Koolhof rukt op naar de top van topscorerslijst

DEN HAAG — De Ajacied Marco van Basten heeft er op de topscorerslijst van de eredivisie een serieuze concurrent bij. De PSV-er Jurrie Koolhof kwam zondag met zijn drie treffers tegen FC Den Haag op een totaal van dertien, nog maar drie minder dan Van Basten, die voor de enige treffer in het duel tegen PEC Zwolle zorgde. Koolhof staat op gelijke hoogte met Van Bastens ploeggenoot Bosman.

De topscorerslijst van de eredivisie:

1. Van Basten (Ajax)	16
2. Bosman (Ajax)	13
Koolhof (PSV)	13
4. Foeke Booy (PEC Z)	11
5. Keur (Haarlem)	10
6. Bockling (Sparta)	9
Gullit (PSV)	9
8. Lengkeek (Sparta)	8
Morley (FC Den Haag)	8
10. Houtman (Groningen)	7
Koeman (PSV)	7
Van der Gijp (PSV)	7
Tahamata (Feijenoord)	7
Gillhaus (FC Den Bosch)	7
Schapendonk (Excelsior)	7
16. Willarts (FC Utrecht)	6
Fraser (FC Utrecht)	6
Otto (FC Den Haag)	6
Been (Feijenoord)	6

Tafeltennis voor overheidsdiensten

ORANJESTAD — IDEFRE organiseert eind deze maand een tafeltennis- toernooi voor personeel van de overheidsdiensten.

De wedstrijden voor de B-categorie worden op 29 en 30 november om negen uur 's morgens gespeeld en die voor de A-categorie op 1 en 2 november om zeven uur 's avonds in de Estrellaclub.

In de B-categorie zullen twintig teams uitkomen: DOW 3 ploegen, van de Bibliotheek de ploegen 1, 2, 3 en 4, MITS 1, 2 en 3, Domeinbeheer 1, 2, 3 en 4, Politie 2, Landmeetkunde 1 en 2, IDEFRE, Kabinet van de Gouverneur, Technische Inspectie 1 en 2 en DWOOV 2.

De A- categorie telt zes ploegen: DOW 1 en 2, DWOOV 1, BUVO, Setar en Politie.

CURAÇAOSE BADMINTON-COMPETITIE 1986

Cadushi 4 nadert in tweede klasse de leider tot op 1 punt

Tampaña beslist de strijd om de eerste plaats tegen Animo 1 in zijn voordeel

WILLEMSTAD — De badminton-competitie nadert haar eindfase. Vorige week dinsdag werd in de hoofdklasse het duel tussen de beide koplopers Tampaña en Animo 1 uitgevochten. Tampaña bleek uiteindelijk net de sterkste en heeft nu alleen de leiding in de hoofdklasse. Cadushi 4 heeft haar inhaalwedstrijd in de tweede klasse in winst omgezet en staat nu slechts één punt achter op koploper Zeemacht 3.

De twee koplopers in de hoofdklasse, Tampaña en Animo 1 moesten onderling gaan uitmaken wie de eerste plaats zou gaan bezetten. Tampaña was psychologisch iets meer in het voordeel. Zij hebben immers een wedstrijd minder gespeeld dan Animo.

Animo begon uitstekend. Hun eerste speler, Dennis Martien had slechts twee sets nodig om Eddy Leito met 15-7, 15-12 te verslaan. Het tweede heren enkelspel tussen Tim Sen Wu en Wendel van der Geld was spannender. Beide heren wonnen een set. Maar Van der Geld wist voor zijn ploeg (Tampaña) in de derde set mede door meer routine de winst binnen te halen (15-8). De stand tussen beide topclubs was weer in evenwicht: 1-1.

In het dames enkelspel startte Animo-speelster Nathalie Martis goed tegen Monique Agnes. Ze wist de Tampaña-speelster een verlenging af te dwingen, maar verloor in die verlenging overigens wel: 12-10. De uitgebluste Nathalie Martis was in de tweede set geen tegenstandster meer voor Monique en deze maakte de partij in haar voordeel af. Tampaña had nu een voorsprong van 2-1 genomen en behoefde slechts een winstpartij er aan toe te voegen om de twee competitiepunten en daardoor de eerste plaats in de hoogste afdeling van de lokale badmintoncompetitie veilig te stellen.

Het mixed-dubbel, Dennis Martien en Nathalie Martis, deze competitie nog niet geconfronteerd met een nederlaag, had het direct in de eerste set al moeilijk. Het kostte hen een slopende verlenging (18-13), voor ze die eerste set op hun naam konden laten schrijven. De tweede set werd echter een overwinning voor Tampaña, mede door de grote belangen die in deze wedstrijd een rol speelden en de nogal vrij vele fouten die werden gemaakt.

In de laatste en beslissende derde set werd door beide duo's gegeven wat men had. Eddy Leito en Monique Agnes weerden alle aanvallen van Dennis Martien en Nathalie Martis kundig af. Martien begon, ontmoedigd door de goede tegenstand, fouten te maken waardoor zijn partner hem hierin ging volgen.

Er werd bij de stand 8-2 voor Tampaña van veld gewisseld. Maar Dennis Martien kwam terug en wist de stand tot 9-9 terug te brengen. Met een laatste inzet van alles wisten de Tampaña-spelers uiteindelijk de overwinning (15-9) voor de club te behalen. Dat daarna het herendubbel van Animo de uiteindelijke stand op 3-2 bracht deerde Tampaña weinig. De nederlaag van Animo werd hierdoor niet ongedaan gemaakt.

Cadushi 2 was gastheer voor Asiento 1. Eddy Baetens, anders altijd zeer gemotiveerd, kon Jan Wellen geen echte tegenstand bieden en de Asiento-speler won zijn partij dan ook. De besnorde Terrence Sybesma had ook niet veel in te brengen tegen de oudere Jan Ackermans. De damesenkel werd ook door Cadushi 2 verloren, evenals de andere dubbel-partijen. Asiento 1 behaalde een eclatante 5-0 overwinning op Cadusahi 2.

Eerste en tweede klasse

In de eerste klasse kwam Cadushi 3 uit tegen Animo 3. Animo 3 had geen enkele moeite met zijn tegenstander. Het damesdubbel was de enige partij, die enige spanning gaf. Drie sets had het Animo-koppel Van der Loo - Robinson nodig om Thea Engelman - Arielle Huang op de knieën te krijgen. Mirelva van der Loo, die haar enkelpartij in de eerste ontmoeting nog verloor van Arielle Huang (C), wist deze laatstgenoemde nu gemakkelijk te verslaan. Animo 3 scoorde maar liefst een 6-0 overwinning.

In de tweede klasse zijn slechts twee duels uitgevochten. Alle teams hebben nu weer evenveel wedstrijden gespeeld.

Asiento 2 ontving in de sporthal te Rust en Burgh Cadushi 4. Asiento-speler Roy Atwell, anders altijd goed voor een punt voor zijn vereniging, liet het echter nu in drie sets afweten tegen Nochi Leito. De tweede heer, Oswin Elisabeth, maakte het verlies van zijn club in de eerste game weer goed door Henk Oosterbrink in twee sets te verslaan. Achteraf bleek dit de enige winstpartij van Asiento 2 te zijn. Cadushi 4 won met 5-1. Hierdoor werd koploper Zeemacht 3 tot op een punt benaderd, waardoor het kampioenschap in de tweede klasse nog wel eens een zeer spannende eindfase tegemoet kan gaan.

Zeemacht 2, uitgeschakeld voor een kans op de titel in de tweede klasse, ontving op Parera. Twee jeugdige spelers, Roy Mulder en Marcus Jacobus stonden tegenover elkaar. Roy gaf Marcus echter weinig kans. Met 15-10 en 15-8 versloeg hij de Animo-speler. Ook Michiel Heynenkamp had weinig moeite met Gino Minguel. Met Robinson in het dames enkel kwam Animo terug. De stand was nu 2-1 in het voordeel voor Zeemacht 2. Het herendubbel werd weer een overwinning voor Zeemacht, maar het damesdubbel werd door Animo gewonnen. Animo moest de laatste wedstrijd nu winnen, wilde men nog een punt uit deze ontmoeting overhouden.

De beslissende strijd in het mixed dubbel ging gelijk op. Het koppel Mulder - Augustijn wist echter met 17-14 en 15-3 de eindscore voor Zeemacht 2 op 4-2 te bepalen. Ze verlieten daardoor de laatste plaats in de tweede klasse en deden die over aan Cadushi 5.

De standen in de badminton-competitie:

Hoofdklasse.

1. Tampaña	7-12 (27- 8)
2. Animo 1	8-12 (28-11)
3. Animo 2	7-10 (20-15)
4. Cadushi 1	7- 8 (17-18)
5. Asiento 1	8- 4 (18-22)
6. Cadushi 2	9- 0 (4-41)

Eerste klasse:

1. Animo 3	5-9 (24- 6)
2. Zeemacht 1	4-5 (15- 9)
3. Cadushi 3	4-0 (3-27)

Tweede klasse:

1. Zeemacht 3	8-15 (40- 8)
2. Cadushi 4	8-14 (39- 9)
3. Animo 4	8- 8 (25-23)
4. Asiento 2	8- 5 (19-29)
5. Zeemacht 2	8- 4 (11-37)
6. Cadushi 5	8- 2 (14-34)

De Spaanse competitie

MADRID — De uitslagen van de vijftiende speeldag van de Spaanse voetbal- competitie zijn:
Barcelona - Real Sociedad 1-0; Atheletic de Bilbao - Espanol 2-1; Valladolid - Real Madrid 1-1; Sevilla - Murcia 4-0; Sabadell - Las Palmas 1-0; Cadiz - Sporting Gijon 2-0; Mallorca - Zaragoza 2-0; Santander - Betis 2-0; Atletico Madrid - Osasuna 1-0.

De stand is:

Barcelona	15-2[illegible]
Real Madrid	15-2[illegible]
Athletic de Bilbao	15-1[illegible]
Atletico Madrid	15-1[illegible]
Espanol	15-1[illegible]
Mallorca	15-1[illegible]
Sporting Gijon	15-1[illegible]
Real Sociedad	15-1[illegible]
Betis	15-1[illegible]
Valladolid	15-1[illegible]
Sevilla	15-1[illegible]
Cadiz	15-1[illegible]
Zaragoza	15-1[illegible]
Las Palmas	15-1[illegible]
Murcia	15-1[illegible]
Osasuna	15-1[illegible]
Santander	15- [illegible]
Sabadell	15- [illegible]

Platini en Laudrup bij Juventus op dreef:

Napoli behoudt de leiding in de Italiaanse competitie dankzij een 4-0 overwinning op Empoli

ROME — Napels maakt stormachtige voetbaltijden door. Na de historische zege in Turijn op Juventus haalde de koploper in de Italiaanse serie A op eigen veld uit voor de grootste overwinning in deze competitie. Het debuterende Empoli, zo sensationeel gestart in deze competitie, werd voor 85.000 uitzinnige Tifosi met 4-0 weggespeeld. Andermaal stond Maradona aan de basis van de klinkende overwinning.

Hij opende in de 27e minuut de score door een vrije trap even buiten het strafschopgebied geraffineerd om te zetten in een wonderschone treffer. Op slag van rust bood hij Carnevale een niet te missen kans (2-0). Ook na de hervatting domineerde de thuisclub. Carnevale maakte zijn tweede treffer en international Bagni completeerde in de 83e minuut het succes (4-0).

In de schaduw van de Napolitaanse uitbundigheid werd bij Juventus met tevredenheid geconstateerd, dat Platini en Laudrup in de wedstrijd tegen Atalanta tekenen van vormherstel toonden. Platini stelde Bonini zeven minuten na het begin en Serena zeven minuten voor het einde in staat de 2-0 aan te laten tekenen. Laudrup liet weer enige van zijn befaamde rushes zien.

Inter Milan en AS Roma verspeelden de punten. Inter had al 34 jaar niet meer in Como gewonnen en hield die traditie in stand (1-1). AS Roma verloor ondanks een voortreffelijke Boniek als libero met 1-2 in Florence van Fiorentina. AC Milan profiteerde door langszij te komen. Nog zonder Van Basten en Gullit, maar met de Britten Hateley en Wilkins, werd het bescheiden geklasseerde Avellino met 2-0 opzij gezet.

Udinese, de competitie begonnen met min 9 aan wedstrijdpunten als straf, heeft de hatelijke min weggewerkt danzij een gelijkspel tegen Sampdoria.

Het duel tussen AS Roma en Fiorentina in Florence kenmerkte zich overigens door grove ongeregeldheden voor en na de wedstrijd. Voor de aanvang van het duel werd een 19-jarige Romein met een mes in de rug gestoken. Hij werd met ernstige verwondingen opgenomen in de intensive care-afdeling van het ziekenhuis aldaar.

Na het duel braken opstootjes in de oude binnenstad van Florence uit. Drie politie-agenten raakten daarbij gewond, zij het niet ernstig. De politie in de Toscaanse hoofdstad had overigens rekening gehouden met de mogelijkheid van vandalistisch gedrag en uitgebreide veiligheidsmaatregelen getroffen. Op alle 'hete' punten in de stad patrouilleerden Carabinieri. De tolweg van Florence naar Rome werd met helikopters 'bewaakt' en het station van Florence had veel weg van een versterkte politiepost.

De uitslagen van de tiende competitieronde in de Italiaanse hoogste voetbal-afdeling:

Brescia - Torino: 2-0; Como - Inter Milan: 1-1; Fiorentina - AS Roma: 2-1; Juventus - Atalanta: 2-0; AC Milan - Avellino: 2-0; Napoli - Empoli: 4-0; Udinese - Sampdoria: 0-0; Verona - Ascoli: 2-1.

De stand is nu:

1. Napoli	10-16
2. Juventus	10-14
3. Inter Milan	10-13
4. AS Roma	10-12
5. Como	10-12
6. Verona	10-12
7. AC Milan	10-12
8. Sampdoria	10-10
9. Torino	10- 9
10. Avellino	10- 9
11. Fiorentina	10- 9
12. Ascoli	10- 6
13. Empoli	10- 6
14. Brescia	10- 6
15. Atalanta	10- 5
16. Udinese	10- 0

PSV haalt in Den Haag fors uit: 2-6

Ajax haalt tweede periodetitel binnen via een magere winst (0-1) bij PEC/Zwolle

DEN HAAG — Ajax heeft dit weekeinde de tweede periode- titel in de eredivisie veroverd. Bij PEC Zwolle wonnen de Amsterdammers door een treffer van Van Basten, acht minuten voor tijd, met 1-0. De champagne bleef onder de kurk voor het succesje, want coach Cruijff was niet te spreken over de prestatie van zijn ploeg. Het ontbreken van Muhren, als lijnzetter op het middenveld, zorgde voor zand in de raderen van het Ajax- spel. Petri Tiainen, de Fin die voor de toekomst is gekocht, bleek tijdens zijn invalbeurt als debutant al een versterking voor het heden. Cruijff toonde zich idolaat over het spel van Tiainen, die zijn ploeg de komende maanden in de race met PSV kan houden.

De Eindhovense landskampioen heeft momenteel geen Scandinavische middenvelder (Frank Arnesen) nodig om gemakkelijk te voetballen. Coach Hiddink en manager Kraay hebben hun ploeg na een slechte seizoen- start eindelijk in redelijke balans. Stoppers als Nielsen en Koot doen het vuile werk. Van der Gijp en Koolhof staan voorin op scherp. De inschuivende Koeman en vooral de door AC Milan begeerde Gullit zorgen voor de verbindingen en de passes op het middenveld. FC Den Haag had geen enkel verweer en ging met 2-6 voor eigen publiek onderuit. Koolhof was met drie doelpunten weer ouderwets.

PSV nam op basis van het betere doelsaldo de koppositie over van Ajax. Feyenoord, voorheen vaste klant voor de top- drie van Nederland, heeft de achterstand op het top- duo tot acht punten zien toenemen. De derde plaats van de Rotterdammers bleef zondag in stand, doordat FC Den Bosch in eigen huis een lastig AZ trof. De Alkmaarders, die weg willen uit de degradatie- zone, namen twee keer een voorsprong, door Visser en Jakub. Hoyer en Gillhaus zorgden voor de Bossche gelijkmakers. De 2-2 bracht Den Bosch op twintig punten. Feyenoord heeft die ook na de 1-1 in eigen huis tegen FC Utrecht, het eerste positieve gebeuren na twee competitienederlagen op rij (tegen Ajax en AZ). Pattinama zette Utrecht op voorsprong en nivelleerde die stand weer. Tahamata kreeg een weggetrapte bal van Pattinama tegen de borstkas. Van Noortwijk was kansloos: 1-1.

Van de bedreigde clubs ging Excelsior onderuit op het eigen Woudestein tegen VVV, dat fouten in de Rotterdamse defensie keihard afstrafte. Haarlem verraste Sparta (1-0). Het doelpunt kwam uiteraard van Keur, de schutter die tien van de elf seizoen- treffers van de Haarlemmers achter de naam heeft. Go Ahead Eagles verloor kansloos van Roda JC. Veendam veroverde een belangrijk punt in het beladen treffen in het Oosterpark tegen FC Groningen. Roossien zette Groningen op voorsprong. Veendam kwam snel gelijk door Huizingh. Houtman had de kans op winst voor de Oosterparkers. Hij miste de strafschop, die Roossien had meegekregen.

Conners niet in Masters

HOUSTON — Jimmy Conners heeft zich niet kunnen kwalificeren voor de Masters, het toernooi waarmee de acht beste spelers ter wereld het seizoen afsluiten. De Amerikaanse veteraan had moeten doordringen tot de finales van het toernooi te Houston om Andres Gomes, die momenteel achtste staat, van die plaats te verdrijven.

Hij werd echter vrijdagavond in de kwartfinales van het $ 290.000-toernooi met 6-2, 6-2 geklopt door zijn landgenoot Scott Davis. De service van Conners werd in elke set tweemaal doorbroken en hoewel hij vijf breekpunten had op Davis' service in de eerste set benutte hij geen van die gelegenheden.

Het was Conners' tweede service, die hem in de steek liet. Davis stapte er op naar voren en drong daarmee zijn tegenstander in het defensief.

De kansen dat Conners zich alsnog zou plaatsen voor de Masters waren van aanvang aan al gering. Andres Gomes vroeg na het verrassend verlies in de kwartfinales in Johannesburg tegen Amos Mansdorf onmiddellijk een wild card aan voor het toernooi van Itaparica (Brazilië), het laatste Grand Prix- -evenement, dat nog meetelt voor de rangschikking. Conners had al laten weten dat niet te zullen doen.

EERSTE SEAQUARIUM REGATTA WERD EEN GROOT SUCCES

10-Jarige Mathijs Nijkamp werd tweede bij windsurfers!

Stephen Smeulders en Jan Boersma waren in hun klasse winnaar van alle races

WILLEMSTAD — De eerste Seaquarium Regatta is een succes geworden. Dit kan geconcludeerd worden naar het aantal deelnemers in de drie verschillende disciplines die er zijn gevaren. Er waren wedstrijden voor Catamarans, Sunfishes en Windsurfers. In een ideale omgeving op het pas aangelegde zandstrand tussen het Seaquarium en het Princes Beach Hotel konden de vele toeschouwers langs de kust genieten van een kleurig schouwspel. De winnaars van de diverse onderdelen waren Robbie Noordstar (Catamarans), Stephen Smeulders (Sunfishes A), Davy Koch (Sunfishes B), Alex Martijn (Windsurfers B) en Jan Boersma (Windsurfers A).

Deze regatta, georganiseerd door De Catclub Curaçao en de AWA (Antillean Windsurf Association) is duidelijk voor herhaling vatbaar. Zoals altijd tijdens een evenement dat voor het eerst wordt gehouden zijn er kanttekeningen te plaatsen bij de organisatie. Niet zozeer om de wedstrijden heen. Die was volgens vele deelnemers uitstekend in orde. De (opbouwende) kritiek richtte zich terecht meer op het wedstrijdzeilen zelf. De grootste 'boosdoeners' hierbij zijn ongetwijfeld de boeien. Vooral de eerste dag bleek door de sterke stroming voor de kust en de stevige wind, het op hun plaats houden van de boeien een probleem. Dit werd in de loop van de eerste dag en ook zondag opgelost door het plaatsen van een boot met vlag als boei. Ook het verleggen van de boeien en daardoor het aanpassen van het parcours loste veel voor de tweede dag op.

Een ander punt waarop een aantal deelnemers hun kritiek uitte, was het formaat van de boeien. Door de hoge deining was het bijna niet mogelijk de boeien van verre te onderscheiden. Vaak gokten de zeilers om op het laatste moment de boei te ontdekken. Hierdoor werd het tactisch varen beperkt, daar men niet precies de richting wist. Wel globaal. De oplossing van dit boeien-probleem is overigens niet moeilijk. Er zijn sponsors bereid om zeer grote boeien, die van verre constant door de zeilers waargenomen kunnen worden, te leveren, aldus een van de meer ervaren deelnemers die met het wedstrijdzeilen op internationaal niveau nogal wat ervaring heeft. Dat de boeien dan zullen worden voorzien van een duidelijk leesbare sponsornaam zal de organisatie niet bezwaarlijk vinden.

Prijsuitreiking en uitslagen

's Avonds werden in het Seaquarium tijdens een geanimeerde bijeenkomst door de voorzitter van de AWA, Leo Fricke, de prijzen uitgereikt aan de verschillende winnaars. In zijn toespraak dankte Fricke vooral de deelnemers voor hun vertrouwen in het geheel door zich in flinke getale voor dit evenement in te schrijven. Slechts de deelname in de Sunfish-klasse was hem wat tegengevallen.

Een uitslag die aparte aandacht verdient, naast de vele andere opvallende uitslagen (het machtsvertoon van Stephen Smeulders in de Sunfish-klasse A voor de oude rot Wim van der Gulik en Jan Boersma bij de Windsurfers A met uitsluitend eerste plaatsen) was wel de tweede plaats in de Windsurfersklasse B. Hier werd de 10-jarige (!) Mathijs Nijkamp met slechts 1,4 punt achterstand op de winnaar van de B-klasse, tweede.

Er waren ook buitenlanders aanwezig op deze (eerste) Seaquarium Regatta: de Venezolanen Buenaventura en Xandor zeilden in de Catamaran-klasse mee, terwijl bij de windsurfers ook een Venezolaanse meezeilde.

De uitslagen van de verschillende onderdelen:

Catamarans-klasse

1. Robbie Noordstar	6,0
2. Buenaventura (Ven)	11,4
3. Bart Schoonen	11,7
4. Nieuwenhuizen	24,4
5. Taams	39,7
6. Bielderman	42,2
7. Winkel	48,0
8. Van Erven	58,0
9. Xandor (Ven)	60,0
10. Ties Tilstra	62,0
11. Van der Kwast	64,0
12. Murawski	65,0
13. Merkies	68,0
14. Deutekom	73,0
15. Tom van Rijn	74,0
16. Luiten	85,0
17. Wolf	99,0
18. Kort	100,0

Sunfish A-klasse

1. Stephen Smeulders	0,0
2. Wim van der Gulik	12,0
3. David Warnink	25,1
4. Jeroen Kibbelaar	35,4
5. Rik Geurds	35,4
6. Wim Coppoolse	36,0
7. Rene Brandt	49,4

Sunfish B-klasse

1. Davy Koch	3
2. Barbara Brandt	18,7
3. Frans Versteeg	34,7
4. G. Gouverneur	41,7
5. Gerard Helmich	42,4
6. B.J.M. Brandt	42,7
7. Kees Rademaker	45,7

8. Nieck Van Liempt	47,0
9. P. Brans	47,4
10. Paul Marchena	59,0
11. Marya v.d. Vorst	62,0

Windsurfers A-klasse

1. Jan Boersma	0,0
2. Mike de Vries	25,0
3. Rene Fricke	43,1
4. Ubbo Tjaden	51,1
5. Roel Coppoolse	58,0
6. Ariejan Bakker	62,0
7. J. Groenendijk	73,0
8. Silvio Rademaker	74,4
9. Rogier Brans	75,0
10. Marcel de Vries	76,0
11. Robin van Sambeek	77,4
12. Nico Nijkamp	82,0
13. Jeroen v.d. Heuvel	88,0
14. Josien Coppoolse	93,0
15. Joan Borrias	94,0
16. Roland Chapman	114,0
17. Wim van Dooren	116,0
18. Eric Criens	117,0
19. Buenaventura (Ven)	122,0

Windsurfers B-klasse

1. Alex Martijn	26,0
2. Mathijs Nijkamp	27,4
3. Marius van Noort	[illegible]
4. Peter van Oosten	[illegible]
5. Paul Torres	[illegible]
6. Bruce Brandt	63,0
7. Rob Schoots	67,0
8. Glenn Koeyers	75,4
9. Fr. v.d. Born	[illegible]
10. W. Gerding	[illegible]
11. Jairo Bloem	[illegible]
12. Chr. v.d. Born	[illegible]
13. Ruben Horsford	97,7
14. Ilse Pattinaja	98,0
15. Caesare Belfor	100,0
16. Thiemo Brans	104,0
17. Ralph Durgaram	110,0

In revanche tegen Sithoc

Kopa Antiyano gaat naar Victory Boys

WILLEMSTAD — De tweede titelstrijd in iets meer dan een maand tijd tussen Sithoc/ Hubo en Victory Boys/ Citco heeft een andere overwinnaar opgeleverd. Victory Boys revancheerde zich voor de pijnlijke nederlaag via strafschoppen in de Curaçaose finale door de Kopa Antiyano voor zich op te eisen.

In hun zoveelste confrontatie dit seizoen kwamen de beide ploegen zaterdag- avond niet verder dan een pover doelpuntloos gelijkspel. Dit resultaat was echter beslissend omdat Victory Boys de eerste wedstrijd op woensdagavond met 1-0 had gewonnen en aan een puntendeling voldoende had om zijn Antilliaanse voetbal- titel in de wacht te slepen.

De 0-0 score is een juiste weergave van wat zich op het terrein afspeelde. Geen van beide ploegen verdiende meer. Na 12 confrontaties met elkaar was de inspiratie er totaal uit. Men speelde aan beide kanten zwaar onder de maat en was bovendien weinig tolerant tegenover elkaar. Te vaak was de tackle het doel, inplaats van het middel om aan de bal te komen of terreinvoordeel te halen.

Iets beter was het treffen op woensdagavond. Met name Victory Boys speelde toen georganiseerder en beter. De Sta. Rosaploeg won met 1-0 maar dit had evengoed 3-0 of 4-0 kunnen zijn omdat zij continu in de aanval was en zich genoeg kansen wist te scheppen. De enige treffer werd gemaakt door Axon Gil.

Als Antilliaanse kampioen en sub- kampioen hebben Victory Boys en Sithoc thans het recht om de Antillen te vertegenwoordigen in het regionale Concacaftoernooi. Het is nog niet bekend wanneer zij in dit toernooi moeten aantreden. De vraag is trouwens óf zij gezien de financiele implicaties, aan het toernooi zullen willen deelnemen.

ORANJESTAD — Aruba Bowling Association (ARBAS) heeft een nieuw bestuur onder voorzitterschap van Charles Ponson.

Het nieuwe bestuur bestaat verder uit: onder- voorzitter Jacobo Arends, secretaris Norman Kuiperi, penningmeester Mimi Lampe, commissarissen: Simon de Cuba, Ramon Arends, Jossy Semeleer, Vilma Winklaar en René Arends.

Geen willekeurig aanhoudingen-beleid

PG verontrust over eenzijdige verklaringen van verdachten

WILLEMSTAD — Terwijl Procureur Generaal mr Robert Pietersz erkende dat binnen het Openbaar Ministerie het aanhoudings- beleid besproken is en dat daarbij benadrukt is dat er nauwkeurig gekeken dient te worden of er voldoende gronden zijn voor een bepaalde aanhouding, stelde hij met klem dat iemand die na een aanhouding weer op vrije voeten gesteld wordt, niet onschuldig hoeft te zijn. Pas na een schriftelijk bericht van de Officier van Justitie dat een zaak geseponeerd wordt, kan men erop rekenen dat een persoon niet meer vervolgd zal worden. In alle andere gevallen dient rekenschap voor de rechter afgelegd te worden.

Deze verklaring legde de PG af naar aanleiding van de aanhoudingen in de afgelopen maanden van verschillende mensen in hoge posities, waarvan enkele achteraf persconferenties belegden om hun onvrede over de gang van zaken kenbaar te maken. Dat uit die eenzijdige verklaringen zou blijken dat het Openbaar Ministerie en de politie zich schuldig maken aan willekeur in hun aanhoudings- beleid, betreurt de Procureur Generaal ten zeerste, terwijl hij dit ook met klem ontkende.

Mr Robert Pietersz erkende evenwel dat bij een vergadering van het Openbaar Ministerie het aanhoudings- beleid aan de orde is geweest. Daarbij is benadrukt dat zeer nauwkeurig opgegaan dient te worden met aanhoudingen: er moeten voldoende gronden aanwezig zijn die een dergelijke stap rechtvaardigen, aldus Pietersz die er echter niet aan twijfelt dat dit in de praktijk ook gebeurt.

Dat iemand na aanhouding weer op vrije voeten wordt gesteld is volgens de PG een normale gang van zaken. Het is immers niet altijd noodzakelijk een verdachte tot de dag van het proces in voorarrest te houden. Dat iemand op vrije voeten gesteld wordt, betekent daarom niet dat deze ten onrechte zou zijn aangehouden en dat deze onschuldig is.

Het komt immers zeer regelmatig voor dat er mensen voor de strafrechter komen die tot op die dag op vrije voeten waren, aldus Pietersz.

Het is echter niet aan iedereen voorbehouden om hun ongenoegen middels persconferenties kenbaar te maken. De "kleine man" die onbekend is, heeft daar immers geen baat bij omdat niemand weet over wie het gaat. Dat door degenen die zich dergelijke publiciteit wel kunnen veroorloven de indruk gewekt wordt als zou het een en ander op willekeurige basis geschieden, vindt Pietersz niet terecht. Hij benadrukte daarbij dat een vrijlating niet betekent dat die persoon onschuldig is en ten onrechte was aangehouden. De aanhouding van Chicho Jonckheer bijvoorbeeld, noemde de PG "zeer zeker gerechtvaardigd". Niet alleen was er meer materiaal boven water gekomen, maar ook omdat uit de nieuwe feiten die door de aanhouding verkregen werden, bleek dat de man niet langer vast gehouden behoefde te worden. "We gaan echter de verkeerde kant op als door eenzijdige informatie bij de bevolking een indruk gewekt wordt als zou het Openbaar Ministerie en de politie zich schuldig maken aan willekeur", aldus de Procureur Generaal.

Derde tv-programma van Sedukal voor kleuters tot 6 jaar

WILLEMSTAD — De schooladviesdienst Sedukal presenteert morgenavond het derde programma in een serie van educatieve en ontspannende programma's voor kinderen in de leeftijd van drie tot zes jaar. Het programma, dat de titel draagt "Mira i deskubri", wordt om vijf uur 's-middags via TeleCuraçao uitgezonden.

Inbreker gepakt na achtervolging

WILLEMSTAD — Een 29- jarige inbreker kon rond vier uur vanmorgen door bewoners van de Triangelweg na een achtervolging aan de politie worden overgedragen.

De man was door een bewoonster van een perceel aan de Triangelweg in haar slaapkamer ontdekt. Hij nam op haar gegil via het raam de benen, maar verwondde zich daarbij aan de glazen shutters. Samen met een aantal buurjongens zetten daarop de bewoners de inbreker na. Deze klom in zijn vlucht op de eternieten plaat van een overdekte porch van een huis aan de Kitaraweg. De plaat brak evenwel en de inbreker kwam daardoor te vallen, hetgeen zijn achtervolgers in de gelegenheid stelde hem in de kraag te vatten.

Aanhouding

WILLEMSTAD — Omdat hij vorige week op de Chumaceirokade een vrouw van een gouden armband beroofde, werd zaterdag door de politie een 19-jarige jongeman aangehouden en ingesloten.

Alle verbindingen verbroken

Hulp aan Oost-Suriname moet via Frans Guyana

DEN HAAG — De enige mogelijkheid om humanitaire hulp te verlenen aan de geïsoleerde bevolking van Oost-Suriname is via Frans Guyana. Hulpverlenende kerkelijke instanties in Paramaribo kunnen het gebied waar het Jungle Commando opereert niet meer bereiken.

Dat is vernomen uit kerkelijke kring in het grensgebied tussen Suriname en Frans Guyana. Het bewind in Paramaribo zou weinig of niets doen om hulpverlening in het grensgebied langs de Marowijnerivier mogelijk te maken. "Bouterse beschouwt iedere bosneger als een potentiële tegenstander", aldus een zegsman die anoniem wenst te blijven. Hij reageerde hiermee op de terughoudendheid die minister Bukman van Ontwikkelings- samenwerking eerder deze maand toonde bij het bespreken van de mogelijkhied van hulpverlening via Suriname's buurland Frans Guyana. De bewindsman was bezorgd over mogelijke ongewenste politieke consequenties van hulp via Frans Guyana.

Nederland heeft tot nu toe ruim drie miljoen gulden beschikbaar gesteld voor medische hulp aan Suriname. Bovendien overweegt minister Bukman om voedselhulp te verstrekken. De medische hulp via de particuliere organisaties Evangelische Broedergemeente en Centraal Missie Commissariaat verstrekt, is tot nu toe efficienter en sneller besteed dan de steun die via de Surinaamse autoriteiten liep.

De kerkelijke instanties in de Surinaamse hoofdstad kunnen de bevolking in Oost-Suriname niet meer bereiken omdat vrijwel alle verbindingen verbroken zijn. Het Rode Kruis, dat een lading medicijnen ter waarde van 100.000 gulden naar Suriname wil sturen, kijkt al naar de mogelijkheid om in overleg met zijn Franse organisatie een deel van de medicijnen via Frans Guyana in Oost-Suriname te krijgen. Op initiatief van particulieren in onder andere Surinaamse verzets- kringen zijn al medicijnen en andere hulpgoederen via het Franse departement in het grensgebied terecht gekomen.

In Oost-Suriname is dringend behoefte aan medicamenten, verbandmiddelen, melkpoeder en babyvoeding. In het gebied ten zuiden van de grensplaats Albina zouden enkele artsen van pas komen nu de arts op Stoelmanseiland, die gewoonlijk met vliegtuig en boot een groot gebied bestreek, niet meer kan functioneren. In het ziekenhuis op Stoelmanseiland werken momenteel twee medici van "Artsen zonder grenzen" en een Franse arts van een soortgelijke organisatie.

De bevolking heeft een ernstig tekort aan eerste levensbehoeften als rijst, suiker en spijsolie. "Luxere artikelen" als cacao, thee, uien en zoutvlees zijn eveneens moeilijk te krijgen. De benzine, onder meer nodig voor de buitenboord- motoren van de korjalen op de rivieren, is schaars.

Het zwaarst getroffen zijn volgens de zegsman de bewoners die afhankelijk zijn van een betaalde baan, zoals handwerkers en ambtenaren bij bijvoorbeeld waterloopkundige en meteorologische diensten. Uit Paramaribo komt geen geld meer en bovendien is het "oude" Surinaamse geld niets meer waard. Het kopen van producten is in Frans Guyana een dure zaak omdat de koers van de Surinaamse gulden ten opzichte van de Franse franc erg laag is (voor de geldzuivering "een op een"). Traditioneel levende boslandcreolen en indianen, die een stukje land hebben en wat jagen, zouden minder moeite hebben om in hun primaire levensbehoeften te voorzien.

WILLEMSTAD — Gisteren vierde de Vereniging van Musici met een groot aantal van haar leden de Dag van Musici in hun gebouw aan de San Mateowijk. Onder de genodigden bevond zich bij die gelegenheid onder andere gedeputeerde Angel Salsbach.

Voorzitter Feco Gomez wijdde in zijn toespraak uit over het geen de vereniging gedurende het afgelopen jaar wist te bereiken, zoals onder meer een overeenkomst met de auteurs- vereniging in Nederland, BUMA, voor de promotie van Curaçaose artiesten en musici op de internationale markt. Zoals vorig jaar werden ook gisteren de namen aangekondigd van degenen, die op de nominatie staan om aan de tweede «Galardon Vitrola», die op woensdag 10 december 1986 in Centro Pro Arte plaatsvindt, deel te nemen.

Suriname

Bosland-creolen zijn vogelvrij

DEN HAAG — Onbevestigde berichten over het oppakken en executeren van bosnegers in Suriname houden aan. Reizigers uit Paramaribo vertellen dat mannen die het uiterlijk hebben van een boslandcreool, gevaar lopen willekeurig te worden opgepakt.

"De bosnegers zijn vogelvrij in Suriname", zo verklaarde een kerkelijke zegsman die anoniem wenst te blijven. Precieze cijfers kon hij niet geven, al moeten er volgens hem minstens honderd bosnegers zijn gearresteerd. Hij stelde dat inderdaad executies worden uitgevoerd. Hij zegt een geval te kennen van iemand die werd opgehaald en nog dezelfde dag in een plastic zak bij zijn familie werd "terug bezorgd". Familie van dergelijke slachtoffers mag geen opverlijdens- berichten verspreiden en een kerkelijke begrafenis is niet toegestaan, aldus de zegsman.

Volgens hem voeren volksmilite en militaire politie, en niet de gewone politie arrestaties uit. Aanvankelijk werden de aanhoudingen vooral 's nachts verricht, maar de laatste tijd zouden bosnegers ook op klaarlichte dag worden weggevoerd.

Pauselijke onderscheiding

WILLEMSTAD — Op zondag, 30 november, om zeven uur 's avonds zullen er in de kerk van Sta Familia, tijdens een pontificale mis door monseigneur W.M. Ellis, aan de president van de parochieraad van Santa Anna en Santa Familia, de heer A.B. Lo-Fo- Wong, de versierselen behorende bij de pauselijke onderscheiding "Pro Ecclesia et Pontifice" worden opgespeld.

Conform bepaling Bestuurscollege

Oprichting autonome begrafenisvereniging

WILLEMSTAD — Op 19 november werd bij de notaris de oprichtings- acte gepasseerd van een autonome coöperatieve begrafenis- vereniging op Curaçao. Hiermee voldeed de Coöperatieve Begafenisvereniging "Onderlinge Hulp U.A." uit Nederland aan de bepaling van het Bestuurscollege om voor eind dit jaar een dergelijke Antilliaanse vereniging op te richten.

De nieuwe vereniging, die als oprichtings- bestuur M.A. Rocha, N.M. Teeuwen, R. Elhage, R.R. Paula en F.M. Evertsz kent, begint, naar uit een pers- bericht blijkt, met ongeveer 15.000 leden en zoals afgesproken werd met ondermeer de Centrale Bank, blijft Onderlinge Hulp garant staan voor zowel deze als de nog te volgen leden. De premiegelden worden uitsluitend op de Nederlandse Antillen belegd.

Tussen de nieuwe vereniging en Onderlinge Hulp werd een constructie bedacht die het onmogelijk moeten maken dat persoonlijke belangen een rol kunnen spelen en mensen van buitenaf zullen dan ook op geen enkele wijze greep kunnen krijgen op de nieuwe vereniging. Zeker niet met betrekking tot het financiële gedeelte, meldt het bericht. "Kortom, de leden hebben de absolute garantie dat hun gelden optimaal veilig in niet risicodragende projecten zullen worden belegd", vermeldt het bericht, waarin als voorbeeld de mogelijkheid van beleggingen in de sociale woningbouw wordt genoemd, terwijl eveneens de verzekering wordt gegeven dat de prijzen van de uitvaarten te allen tijde op een daadwerkelijke kostprijs gebaseerd zullen zijn.

Het dagelijks bestuur van de nieuwe begrafenis- vereniging berust bij Ardieth Martha en Jessy Djaoen, respectievelijk Hoofd Buitendienst en Hoofd Binnendienst. Zij werden daartoe speciaal opgeleid en krijgen blijvende begeleiding. Verder **werken er momenteel 55 mensen** in de Buitendienst als freelancers. Aan de Binnendienst werd bovendien onlangs mr E. Paula toegevoegd.

In vonnis tegen Rojer

ABVO ziet dreiging voor vakbondswezen

WILLEMSTAD — De ambtenaren- bond ABVO is van oordeel dat een passage in het vonnis dat tegen ABVO- secretaris Hubert (Bèbè) Rojer werd gewezen een bedreiging vormt voor het vakbonds- wezen. De passage, waarin de rechter opmerkte dat Rojer mogelijk een keuze zou moeten maken tussen zijn werkzaamheden als vakbonds- leider en zijn dienst- betrekking als ambtenaar bij het departement van Arbeid en Sociale Zaken, heeft een ontegenzeggelijk beperkende strekking, aldus de ambtenaren- bond.

Regelingen van de International Labour Organization (ILO) citerend, merkte een woordvoerder van de ABVO in het wekelijkse radio- programma van de ambtenaren- bond op, dat alle werknemers, uit zowel de private als de publieke sector voor wat betreft hun arbeids- voorwaarden het recht hebben op organisatie, teneinde hun belangen te kunnen verdedigen. Dat staat, aldus de woordvoerder, in verscheidene ILO- accoorden duidelijk omschreven. De taak van een vakbonds- leider, zo voegde hij daar aan toe, is de werknemers te vertegenwoordigen en hun rechten te beschermen. De passage in het vonnis, had daarom bij de ABVO voor de nodige bevreemding gezorgd. Die druist immers in tegen de geest van de ILO- resoluties, waarin de vrijheid van organisatie vervat staat.

Indien een stelling als die in de passage van het vonnis door meerderen wordt overgenomen, zal een vrij, authentiek en democratisch vakbonds- wezen geen lang leven meer beschoren zijn, vreest dan ook de ABVO. Zo aan andere instanties dan de **werknemers- organisaties het** recht voorbehouden zou zijn te bepalen wie er wel en wie er geen bestuurs- functie in een vakbond zou mogen uitoefenen, zal de "dood" van het vakbonds- wezen, besloot de woordvoerder, niet lang op zich laten wachten en zal de werknemers- klasse noch slechts een ontredderd weeskind zijn.

Computer-seminar

WILLEMSTAD — In Landhuis Zeelandia zal vandaag en morgen door Computer World een seminar worden gehouden over computers. Het seminar zal worden geleid door Charles Francescani van firma Apple Computer Inc. Op de Universiteit van de Nederlandse Antillen zal bovendien morgen door Computer World van zes uur tot tien uur 's-avonds een "Open house" worden gehouden.

Twee Dominicaanse toeristen opgelicht

WILLEMSTAD — Twee Dominicaanse toeristen, die in een hotel aan de Frederikstraat verblijven, werden het afgelopen weekeinde het slachtoffer van twee Haitiaanse oplichters. De vrouwen hadden de beide mannen, die in hetzelfde hotel logeren, een bedrag van 490 Amerikaanse dollars gegeven om dit voor hen in kleinere coupures te wisselen. Zij kregen weliswaar een bundeltje geld terug, maar daarin bleken zich naderhand ook waardeloze papier- knipsels te bevinden.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR (gezaghebber): elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.

Skina Kayente officieel geopend

Vijf categorieën bij Moto Nautica Bonaire

KRALENDIJK — In het bijzijn van het voltallige bestuur, de lokale pers en een aantal genodigden, opende afgelopen vrijdag de voorzitter van de Club Moto Nautico Bonaire, Raymundo Saleh, officieel de Skina Kayente. Dit is vanaf vrijdag tot en met de motorboot- wedstrijden de plaats waar alle informaties over de wedstrijd verkregen kunnen worden. Het is voor de eerste maal dat deze wedstrijden voor speedboten voor de kust van Bonaire worden georganiseerd.

Voorzitter Raymundo Saleh attendeerde in zijn welkomstwoord op het elk wat wils dat komend weekeinde geboden zal worden. Niet alleen een grote deelname vanuit Venezuela is inmiddels bevestigd, maar ook vanuit Curaçao zal er meegevaren worden in deze eerste wedstrijd voor grote en kleine speedboten. De inmiddels ook op de Antillen bekende kajakvaarder Buso zal met enige collega's ook van de partij zijn en bovendien enkele demonstraties geven over de mogelijkheden van het kajakvaren. Op de video die staat opgesteld in de Skina Kayente op de patio van hotel Rocheline kan daarvan alvast een voorproefje worden gezien.

Saleh gaf bij de eerste presentatie van de film enige uitleg over het komende gebeuren. Voor de toeschouwers is het uiteraard zaak om te weten, dat er in vijf categorieën zal worden gevaren. De grote boten blijven daarbij minimaal 150 meter uit de kust. De vijf categorieën zijn VM, VT, VN, VZL en TF. De laatste categorie zijn de werkelijk grote jongens van 20 tot 21 voet en een buitenboord- motor van maximaal 2650 inhoud. De categorie SE en OZ volgen de reglementen zoals voorgeschreven bij de Union of International Motorboating.

CATEGORIEEN

Hoewel in de categorieën de lengtes van de boten elkaar niet veel ontlopen, 14 tot 16 voet dus van 3,25 meter tot 4,90 meter, is dat echter wel het geval met het gewicht en de inhoud van de bootmotor.

De categorie VM bijvoorbeeld met een lengte van 14 voet, heeft een gewicht van 650 kg. Daarbij zijn inbegrepen de bestuurder met zijn bijzitter, de tank, de accu en de motor. Aan deze categorie mag een kampioen of subkampioen van een competitie niet deelnemen, aldus de reglementen van de Union International Motonautica. Deze wedstrijden zijn dus bestemd voor de nieuwelingen. De inhoud van de motor moet 850 cc zijn en mag verder niet beweerd of gemodificeerd zijn. Ook de propellor moet aan bepaalde eisen voldoen, onder andere vervaardigd zijn van aluminium en standaard uitvoering zijn. Wel is bij deze boten een voet- gaspedaal toegestaan, maar het stuursysteem moet weer gestandaardiseerd zijn.

In de categorie VT geldt eveneens, dat kampioen of subkampioen in deze klasse niet kan deelnemen. In deze klasse hebben de boten een V-romp, terwijl de lengte van het vaartuig 490 meter is (16 voet) en het gewicht, inclusief bestuurder, bijzitter, tank, motor e.d. 800 kg. De inhoud van de motor waarvoor dezelfde beperkende voorwaarden gelden als in de klasse van de nieuwelingen heeft een inhoud van maximaal 2650 cc. In beide genoemde categorieën, dus VM en VT mogen bestuurder en bijzitter naast elkaar zitten. Er mag echter niet van plaats verwisseld worden, tenzij de boot stil ligt.

De categorie VN heeft ook een V-romp en voert met zijn 14 voet lengte een motorinhoud van 1850 cc. De bemanning bestaat slechts uit de bestuurder. Aan het gewicht zijn geen voorwaarden gesteld. Wel worden er stringente veiligheids- voorwaarden gesteld aan de bestuurder en zijn boot vanwege de enorm hoge snelheden die tijdens het varen ontwikkeld worden. De motor echter mag onder geen enkele voorwaarde gemodificeerd zijn, dus er mag niets aan de motor veranderd zijn. Tenslotte de VZL categorie die eveneens een lengte heeft van 16 voet en waar de motorinhoud volkomen vrij is gelaten. Ook hier een bestuurder aan wie net als in de vorige categorie evenals aan zijn boot hoge veiligheidseisen worden gesteld. In deze klasse is er sprake van zeer hoge snelheden en er is dan ook geen enkele beperking aan het gewicht van de boot. Aan de motor mogen wijzigingen worden aangebracht. Voorwaarde is echter wel dat aan de buitenzijde van deze modificaties niets is te zien.

De wedstrijden zullen komend weekeinde worden gehouden van 28 tot en met 30 november. De Venezolaanse boten zullen vrijdagmorgen arriveren voor de kust van Bonaire, gebracht door een Venezolaans oorlogsschip. In eerste instantie zou dat de Los Llanos zijn, maar voorzitter Raymundo Saleh deelde nu reeds mee, dat Los Llanos niet beschikbaar is, maar wel een ander schip de medewerking zal verlenen.

ROME — Twee vermoedelijk rechtse terroristen zijn er zondag in geslaagd met een gekaapte reddingshelikopter van het Rode Kruis uit de Rebbibia- gevangenis in Rome te ontsnappen. Gewapende helpers dwongen de piloot naar de gevangenis te vliegen waar de 2 gevangenen, die juist gelucht werden, met een touw aan boord werden gehesen.

Vliegtuig Machel

Zwarte doos naar Zwitserland

BERN — Deskundigen uit de Sovjetunie, Moçambique en Zuid-Afrika komen volgende week naar Zwitserland voor het onderzoek naar de oorzaak van het vliegtuigongeluk waarbij de Moçambikaanse president Samora Machel vorige maand om het leven kwam. Dit heeft het Zwitserse Ministerie van Buitenlandse Zaken vrijdag bekendgemaakt.

De deskundigen zullen dinsdag een begin maken met het analyseren van de zwarte doos met de opnamen van de gesprekken in de cockpit van de Toepolev-134 van Sovjetmakelij die op 19 oktober op Zuidafrikaans grondgebied neerstortte. Volgens Zuid-Afrika was het ongeluk een gevolg van een navigatiefout, maar de Sovjetunie en een aantal Afrikaanse landen stellen Pretoria voor het ongeluk verantwoordelijk.

Vorige week kwamen de drie landen overeen een neutraal land bij het onderzoek van de doos met de cockpitopnamen te betrekken. Een tweede doos, met de vluchtgegevens, zal in Moskou worden onderzocht.

Volgens een Zwitserse regeringswoordvoerder is het nog niet duidelijk of Zwitserse deskundigen actief aan het onderzoek zullen meedoen of alleen als waarnemers.

LONDEN — In de omgeving van de Noordierse stad Omagh is een hoeveelheid goudhoudend gesteende aangetroffen die mogelijk de grootste goudvondst zal blijken te zijn die ooit is gedaan op de Britse eilanden. Dit werd bekendgemaakt door de mijnbouwonderneming Ennex International. Volgens een topman van Ennex kan ter plaatse zeker 300.000 ounce (een ounce is 31.1 gram) goud worden gevonden en mogelijk nog meer. De winningskosten liggen tussen de 250 en 300 dollar per ounce, de verkoopprijs bedraagt momenteel 390 dollar per ounce.

*****

President Costa Rica naar VS

SAN JOSE — De president van Costa Rica, Oscar Arias, zal op 4 december een bezoek brengen aan president Reagan van de VS. De situatie in Midden-Amerika zal het onderwerp van gesprek zijn. Arias zal op zijn reis vergezeld worden door zijn vrouw, de minister van Buitenlandse Zaken en andere regerings- functionarissen. Oorspronkelijk stond het bezoek voor 24 november gepland maar op verzoek van Reagan werd de datum gewijzigd.

The family of the deceased

EVELYN GUMBS

is thanking everyone for their support and their presence during the sickness, death and funeral of their loving mother, grandmother and greatgrandmother.
And also those who sent flowers, telegrams and called. A special thanks to Father Warell and fam., Mr. Hodge and Fam., the Godett sisters, B.I.A. Womens league, Y.M.C.A. Women Exoliry, Boys Scout and Bregade, Lodge Raysing Star and Forreston.
A special thanks to Dr. Anaya, Dr. Saladin, Brothers and sisters of the Dames Chirurgie of Dr. Horacio Oduber Hospital.

PSALM 91 Verse 1&2
"He who dwells in the shelter of the Most High who abides in the shadow of the Almighty, will say to the Lord, My refuge and my fortress; My God, in whom I trust".

Aruba, November 1986.

Westvoorstel aangenomen

Opperste Sovjet accoord met particulier ondernemen

MOSKOU — De opperste Sovjet, het parlement van de Sovjetunie, is woensdag unaniem akkoord gegaan met een wetsvoorstel dat het particuliere ondernemen in het land op beperkte schaal toestaat. De nieuwe wet zal vanaf mei volgend jaar van kracht zijn.

Ivan Gladky, de voorzitter van de staatscommissie voor Arbeid en Sociale zaken, zei bij de presentatie van de nieuwe wet dat de opstellers daarvan hun oor te luisteren hebben gelegd bij de bevolking van de Sovjetunie en de ervaringen in andere socialistische landen ter harte hebben genomen. De wet haakt in op allerlei particuliere economische activiteiten die zich reeds geruime tijd in de praktijk voordoen, aldus Gladky.

Vanaf 1 mei 1987 worden 29 typen van particuliere goederenproduktie en dienstverlening toegestaan. Hieronder valt onder meer de vervaardiging van kleding, schoenen, meubels, speelgoed en vistuig. Geschoolde arbeiders zijn vrij om auto's, televisie, radio's en huizen te repareren. Autobezitters mogen in hun vrije tijd hun wagens gebruiken als taxi. Mensen met de juiste opleiding wordt ook toegestaan lessen te geven op scholen en universiteiten, alsmede hun diensten aan te bieden aan toeristen. De wet voor het beperkte particuliere ondernemen geldt voor Sovjet- burgers boven de achttien jaar die eveneens een gewone baan hebben en voor huisvrouwen, studenten, gepensioneerden en gehandicapten.

Alleen leden van afzonderlijke families mogen een particuliere onderneming opzetten aangezien het inhuren van arbeidskrachten in het Sovjet- systeem nog steeds uit den boze is. Belasting moet worden betaald op alle inkomsten van de familiebedrijven. Gladky zei dat "de nieuwe wet geen terugkeer naar een systeem van particuliere ondernemingen inhoudt, waarop sommige mensen in het Westen hadden gehoopt." Volgens Gladky is de wet volledig in overeenstemming met de principes van het socialisme en de staatscontrole op ondernemingen. Zij is gericht op een beter en efficienter gebruik van de arbeidskracht, hetgeen de consument ten goede komt.

De wet is naar het oordeel van Gladky vooral nodig omdat de staatsbedrijven en de cooperaties niet kunnen voldoen aan de vraag van de consumenten naar goederen en diensten, deels wegens een gebrek aan materiaal deels wegens te weinig flexibiliteit. Daar is de particuliere arbeid in toenemende mate op ingesprongen. Gladky zei op de hoogte te zijn van de bloeiende zwarte markt in goederen en diensten. De wet zal nu veel van deze sociale nuttige activiteiten legaliseren, aldus Gladky.

Amnesty International

Overheid Guatemala intimideert

ORANJESTAD — Op 24 september 1986 stuurde Amnesty International (AI) een telex-boodschap naar de Guatemalaanse president Vinicio Cerezo Arévalo waarin men zijn bezorgdheid tot uitdrukking brengt over de hernieuwde bedreiging met de dood van Nineth Montenegro de García en haar dochtertje.

Nineth García is presidente van de Grupo de Apoyo Mutuo (GAM), een groep voor wederzijdse steunverlening van familieleden van verdwenen politieke gevangenen.

De bedreigingen volgden op een legerbericht, dat op 17 september werd uitgegeven en waarin werd gewaarschuwd, dat er wel eens iets toevalligs zou kunnen gebeuren met de GAM-presidente of iemand van de leden.

Op 21 september volgde een tweede legerbericht dat vermelde dat het voorgaande verkeerd was opgevat en niet gezien moest worden als een bedreiging van de GAM. President Cerezo gaf dezelfde verklaring in zijn antwoord op de AI- telex. Gezien echter de bewoordingen waarin het eerste bericht gesteld was en de schendingen van mensenrechten van GAM- leden in het verleden, blijft Amnesty International zich zorgen maken over de veiligheid van de leden van de groep.

Dit was een van de vele berichten uit het november- nummer van de Amnesty International Newsletter. Daarin staan als altijd ook weer de lotgevallen van drie geselecteerde gewetens- gevangenen voor de vrijlating waarvan de afdeling Aruba van AI weer een schrijfavond organiseert op dinsdag 25 november in de Bibliotheek.

De gevangenen van de maand november zijn een Russische katholieke vrouw, een Syrische journalist en twee Zuidafrikaanse ijveraarsters voor de afschaffing van de apartheid. De schrijfavond begint om acht uur en is voor iedereen toegankelijk.

*****

JERUZALEM — De Israëlische politie heeft zondag 6 Israëliers gearresteerd op verdenking van gewelddadigheden tijdens anti-Arabische demonstraties die dit weekeinde in Jeruzalem zijn gehouden. Rond 700 Israëliers trokken zondag door de stad onder het roepen van leuzen als "dood aan de Arabieren". Deelnemers waren ultra- rechtse orthodoxe joden en leden van uiterste rechtse groeperingen.

*****

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 24 NOVEMBER 1986 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.27	1.29	1.31
PND STERLING	2.465	2.52	2.58
NED GLD	77.65	78.37	79.17
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	105.14	105.86	106.66
FR FRANCS	25.73	26.83	27.53
DUITSE MARK	87.87	88.59	89.39
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.96	1.26	1.32
AR FLORIN	1.00	1.00	1.00

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 24 NOVEMBER 1986 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	100.62
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	108.07
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	109.03
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	102.47
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	102.90

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 9.42%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Zowel qua opkomst als enthousiasme

APA workshop kinder en jeugd literatuur was groot succes

ORANJESTAD — Niet alleen wegens de grote belangstelling, maar ook door het enthousiasme van de deelnemers was de workshop Kinder- en Jeugdliteratuur van de Arubaanse Pedagogische Academie (APA), die in het afgelopen weekeinde gehouden werd, een groot succes.

Na de algemene colleges over het rekenonderwijs was dit een volgende dienst, die het opleidings- instituut in het kader van her- en bijscholing aan het onderwijsveld biedt.

In zijn openings- speech zette directeur Frank Zaandam het doel van de workshop uiteen: een indruk geven van wat er aan Arubaanse en Antilliaanse Kinder- en Jeugdliteratuur is, enkele auteurs zelf aan het woord laten over hun werk en ook de deelnemers de gelegenheid bieden tot het zelf schrijven van verhalen en gedichten ter ontwikkeling van een eigen Papiamentstalige literatuur.

De vrijdagavond stond in het teken van de informatie, waarbij geïnventariseerd werd wat er wel en ook (jammergenoeg) nog steeds niet is. Wim Rutgers vergeleek daarbij de Antilliaanse voortbrengselen met de productie van Suriname. Joyce Pereira besprak de Papiamentstalige kinderliteratuur waarbij ze helaas moest constateren dat er nog veel ontbreekt. Met name de Arubaanse kinderboeken zijn nog op de vingers van één hand te tellen.

Zaterdagochtend was het de beurt van de auteurs zelf. De Charuba- debutanten, Josette Daal en Frances Kelly, vertelden hoe ze "ertoe gekomen waren" om respectievelijk «Warwind» en «Wi-ki-ki-ri-ki-ki» te schrijven, hoe ze te werk gingen en hoe ze daarbij gecoacht werden door Miep Diekman.

Daarna behandelde Diana Lebacs een aantal achtergronden van haar Nederlandstalige werk als bijvoorbeeld de «Nacho»- serie en haar nieuwe boeken voor kinderen met lees- moeilijkheden als de «Toemba koning». Zij vertelde uitgebreid over haar werk voor jonge kinderen met ritmische klankrijke korte gedichten in het Papiamentu en hoe deze gebruikt kunnen worden in de klassen van kleuterschool en lagere school. Jammergenoeg kon ze daarbij haar nieuwste boekjes niet laten zien, omdat een Komapa- functionaris haar verbood dat materiaal mee te nemen naar Aruba.

Miep Diekman waarschuwde in haar toespraak voor de inkapseling van de beginnende auteur in een didactisch schoolspatroon door het eventueel aanvaarden van opdrachten. Ze pleitte voor vrijheid van de auteur en ruimte voor de persoonlijke creativiteit.

Ingrid Kuiperdal benadrukte in haar lezing vooral uitgaande van Leo Dasberg «Het kinderboek als opvoeder» en Ini Statia: «Konta mi algo krioyo», waarin een drietal boeken van Sonia Garmers en Diana Lebacs diepgaand geanalyseerd worden, een pedagogische benadering van de kinderliteratuur en de verantwoordelijkheid van zowel auteurs als onderwijs- mensen in deze.

Als laatste spreker trad Leopold- directrice Liesbeth ten Houten op, die vertelde over het uitgeven van boeken, onder andere van Antilliaanse auteurs, die allen in haar fonds zijn ondergebracht en van de ontwikkeling van de Arubaanse Charuba- dochter van Leopold.

Jules Marchena en Henry Habibe verzorgden een workshop over creatief schrijven waarbij zaterdag als introductie een aantal korte verhalen en gedichten geproduceerd werden die zondagochtend werden voorgelezen en bediscussieerd.

Al met al een gevarieerd en inspirerend weekeinde waarbij de studenten van de APA, een groot aantal mensen uit het basis- onderwijs en de staf van het talenbureau IDILA vertegenwoordigd waren. Frank Zaandam vroeg zich aan het slot af hoe de APA nu verder kan gaan met dit belangrijke onderwerp. Deze workshop zal een begin moeten zijn van iets wat een follow-up krijgt. Er zal daarvoor inderdaad een structuur gevonden moeten worden, anders blijft het bij een instructief weekeinde voor een weliswaar aanzienlijk groep, maar zonder resultaat in de ruimere onderwijspraktijk. Zal een dergelijk initiatief gesteund worden door de beleidsmakers? Want opvallend afwezig was de enige speciaal uitgenodigde instantie: de vertegenwoordigers van de directie Onderwijs en de Inspectie.

Vertegenwoordiger van Haïti

Protestdemonstraties tegen aanwezigheid van Namphy in Miami

MIAMI — De voorzitter van de Nationale Raad van Haïti, generaal Henri Namphy, wordt in Miami geconfronteerd met het onvermogen van zijn land om een einde te maken aan dertig jaar isolement.

Namphy, die in Miami deelneemt aan de bijeenkomst over de ontwikkeling van de landen in het Caribisch gebied werd niet bijster welkom geheten door de Haïtiaanse ballingen die in de stad leven. Protestdemonstraties voor het hotel waar Namphy verblijft laten niets te raden over.

Namphy nam de macht over toen president voor het leven Jean-Claude Duvalier, op 7 februari van dit jaar het hazepad koos. Maar, zo zegt Gerard Jean Juste, directeur van het Centrum voor Haïtiaanse vluchtelingen in Miami "de meerderheid van hen die nu de regering vormen, maakten ook deel uit van het vorige bewind. Er is niets veranderd".

Het bezoek van Namphy is het eerste buitenlandse bezoek dat een vertegenwoordiger van Haïti in dertig jaar aflegt. Tijdens het regiem van Jean Claude en zijn vader François "Papa Doc" Duvalier, had Haïti zich geisoleerd van zijn Caribische buren en de rest van de wereld. De internationale kritiek op de situatie in het land en op de schending van de mensenrechten, zinden de machthebbers niet.

Tijdens een van de twee redevoeringen die Namphy gisteren hield voor een publiek van regerings- vertegenwoordigers en bankiers verklaarde Namphy dat de dictatuur van de Duvaliers de ontwikkeling van het land hadden lamgelegd en ervoor had gezorgd dat de beste mensen naar het buitenland vluchtten. Ook de mogelijkheden om boeren en stedelingen dichter bij elkaar te brengen zijn mislukt, hetgeen volgens Namphy nu de oorzaak is van de ontevreden en soms chaotische atmosfeer in het land. Dit was zijn enige verwijzing naar de politieke onrust, stakingen en demonstraties in Haïti op dit moment.

Namphy kondigde een programma aan van 7 miljoen dollar om de emigratie tegen te gaan en 50.000 nieuwe banen te scheppen in de komende vier jaar. Naar de mening van enkele deskundigen is dit een veel te zware opgave, gezien de twijfel die er heerst over de stabiliteit in het land.

Namphy zei verder: "We hebben een pijnlijke episode achter de rug, laten we er voor zorgen dat het een goede les is geweest" eraan toevoegend samen te willen werken met de overige Caribische naties "tot behoud van de democratie en de saamhorigheid in de regio".

Aardbeving Saba

THE BOTTOM — Afgelopen donderdag werd rond kwart voor een op Saba een aardbeving gevoeld. De schokken duurden slechts vijf seconden. Woensdag werden vier schokken op St Eustatius gevoeld. Op beide eilanden deden zich geen ongelukken voor.

Openbare mening wakker schudden

Amerikaanse kerken strijden tegen geweld

CHICAGO — De Nationale Raad van Kerken in de Verenigde Staten is een campagne begonnen om de openbare mening wakker te schudden wegens het uitstallen van steeds meer geweld, in het bijzonder seksueel geweld, in film, op de buis en in voor de verhuur bestemde video- producties.

De raad verklaart zijn traditionele afkeer van censuur recht overeind te houden, maar ziet zich niettemin genoodzaakt de overheid op te roepen het algemeen belang door "passende maatregelen" te dienen.

Het bestuur van de Raad van Kerken heeft een hiervoor opgestelde resolutie met algemene stemmen aangenomen. Daarmee werd een ontwikkeling afgerond, die in 1983 is begonnen met de instelling van een studiecommissie onder leiding van de James Wall, predikant van de Verenigde Methodisten en hoofd- redacteur van het tijdschrift «Christian Century».

Naar het oordeel van de NCC bestaat er wel zoiets als zelfcensuur bij de producenten, maar kan dit toch geen panacee zijn voor de gesignaleerde euvels, aangezien het eigenbelang van de makers steevast de overhand krijgt boven het openbare belang. De raad toont zich vooral bezorgd over het geestelijk welzijn van de jeugd, die naar zijn oordeel wettelijke bescherming nodig heeft tegen het aanbieden van films en video's, die voor hen totaal ongeschikt zijn. Ouders en opvoeders zouden moeten worden voorgelicht over de aard van het vertoonde.

Daarom raadt de Raad van Kerken de aangesloten kerken aan, passende maatregelen te nemen om kijkers en vooral ouders op hun verantwoordelijkheid te wijzen en geweld in de media tegen te gaan. De makers houdt de raad voor, dat zij vrijwillige regels zouden moeten opstellen om druk te vermijden, die de burgerlijke vrijheden anders vrijwel zeker in gevaar zou brengen. De raad verklaart dat het Amerikaanse Congres en de Federale commissie voor communicatie eens een wat actiever rol zouden kunnen spelen op dit terrein. Naar de NCC in herinnering brengt, hebben onderzoekingen de indruk versterkt, dat geweld in de media geweldadig gedrag in de hand werkt.

In de Nationale Raad van Kerken werken 32 protestantse en Oosters- orthodoxe kerken met in totaal ongeveer 40 miljoen leden samen.

5 December

Saba herdenkt vlag, wapen en volkslied

THE BOTTOM — Op 5 december dit jaar is het precies een jaar dat Saba zijn eigen vlag, wapen en officieel volkslied heeft. Dit wil het bestuurcollege herdenken.

Op 5 december organiseert het bestuurscollege hiertoe een kleine ceremonie die van 8 tot 11 uur 's morgens zal duren. Alle organisaties, groepen en schoolkinderen worden uitgenodigd hierbij aanwezig te zijn.

Op 5 december wordt ook Saba Dag gevierd en de Saba Jaycees hebben voor het hele weekeinde een programma samengesteld met sport en dans. Het is de zevende keer dat Saba Dag georganiseerd wordt door de Jaycees. Het zal een drukke dag worden want de Saba Lions CLub houdt dan een Zone Meeting en men verwacht gasten uit St Eustatius, St Maarten, St Barths en Anguilla.

Ingezonden

Een blunder

IK VERWIJS NAAR het boek «De Fraters van Zwijsen» — 100 jaar fraters op de Nederlandse Antillen (1986 De Walburg Pers, Zutphen). Ik heb er dikwijls voor gewaarschuwd: neem niets over van de geschriften van anderen, zonder vooraf te verifiëren of hetgeen men overneemt wel juist is; vooral wanneer het om vertalingen uit de landstaal gaat.

Op bladzijde 42 staat in het door frater Radulphus geschreven Curaçaose volkslied:

Ma doesji ta nos bida
Trankilo i soesega
Gozando di fabornan
Di un pueblo respetá.

De vrije vertaling van J. Hartog luidt:

Maar dat leven is ons lief
Het is stil en rustig
Wij zijn een volk
Dat eerbied afdwingt.

Dat is onzin in het kwadraat! In mijn tijd hebben wij geleerd: ma dushi ta di biba/trankilo i sosegá/gosando di fabornan/di un pueblo respetá. De juiste vertaling is: maar het is heerlijk rustig en kalm te leven/onder het genot van de gunsten van een eerbiedvaardige volk.

En dat eerbiedvaardige volk kan natuurlijk nooit Curaçao zijn; men kan immers nooit van zijn eigen gunsten genieten! Dat eerbiedvaardige volk is NEDERLAND.

Voor de zoveelste maal ziet men hoe bokken geschoten worden wanneer het om onze taal of geschiedenis gaat.

A.J.MADURO

*****

OUAGADOUDOU — De Franse president Mitterrand heeft beloofd de revolutionaire regering van Burkina Faso te helpen, maar verweet de jonge leider van de W-Afrikaanse staat, kapitein Sankara, zijn radicale retoriek. Sankara heeft vaak kritiek uitgeoefend op "het Franse neo-kolonialisme" en met name op het beleid van Parijs in Tsjaad, waar het de regering van president Habre steunt tegen Libië.

*****

LONDEN — Op de Londense kunstveiling Christie's is vrijdag een record-bedrag van 2,7 miljoen pond (ruim 3 miljoen dollar) betaald voor het schilderij Flatford Lock and Mill, een landschap van de Engelse schilder John Constable, het hoogste bedrag dat ooit voor een Constable werd neergeteld.

*****